

F1 3.5

# Matkailutilasto

## Tourism Statistics

### 2004, Joulukuu – December

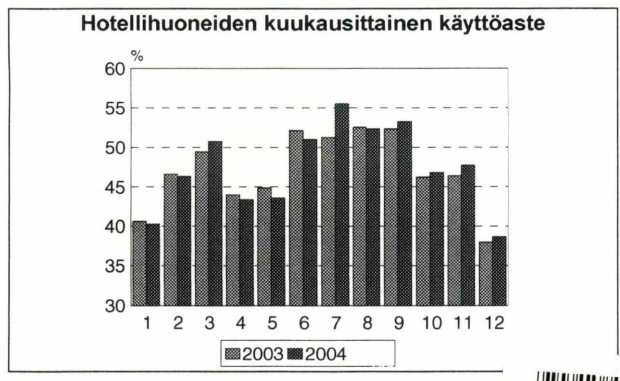
#### Yöpymiset majoitusliikkeissä lisääntyivät 3 prosenttia joulukuussa

Yöpymisten kokonaismäärä Suomen majoitusliikkeissä kasvoi 3 prosenttia joulukuussa 2004. Kotimaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät 4 prosenttia, mikä osaltaan kasvatti yöpymisten kokonaismäärää edellisvuodesta. Myös ulkomaisten matkailijoiden yöpymisiä kirjattiin 2 prosenttia enemmän kuin joulukuussa 2003.

Britit olivat ylivoimaisesti suurin ulkomaisten matkailijoiden ryhmä joulukuussa runsaalla 97 000 yöpymisvuorokaudellaan. Seuraavana olivat venäläiset 48 000 yöpymisellä. Brittien yöpymiset lisääntyivät 6 prosenttia edellisvuodesta. Sitä vastoin venäläisten yöpymisissä oli 10 prosentin vähennys vuodentakaisesta. Ranskalaisille ja saksalaisille kirjattiin hieman yli 20 000 yöpymistä. Ranskalaisien yöpymiset lisääntyivät voimakkaasti, 27 prosenttia, kun taas saksalaisten yöpymiset säilyivät ennallaan vuoden 2003 joulukuuhun verrattuna.

Hotellihuoneiden käyttöaste oli joulukuussa 38,7 prosenttia. Vuotta aiemmin se oli 8,0 prosenttia. Maakunnista korkeimmat käyttöasteet mitattiin Lapissa, 54,6 prosenttia, ja Uudellamaalla, 44,5 prosenttia. Rovaniemen hotellihuoneiden käyttöaste oli korkein, 78,7 prosenttia. Helsingissä hotellihuoneista oli käytössä 50,7 prosenttia.

Hotellihuoneen toteutunut keskihinta oli joulukuussa 80,20 euroa vuorokaudelta, kun se vuotta aiemmin oli 79,67 euroa.

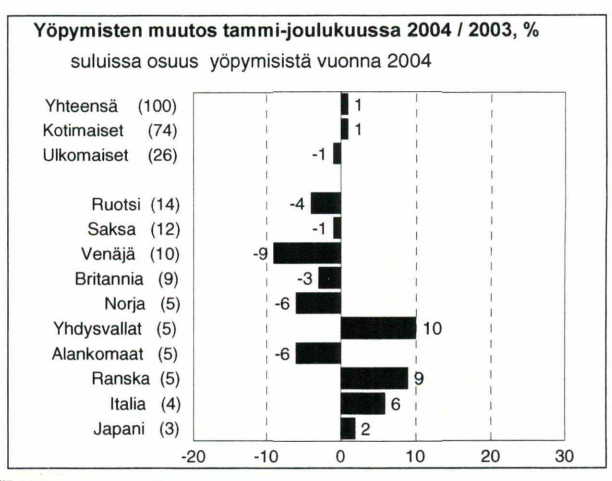


#### Yöpymiset majoitusliikkeissä lisääntyivät 0,6 prosenttia vuonna 2004

Suomen majoitusliikkeissä kirjattiin 16,7 miljoonaa yöpymisvuorokautta vuonna 2004. Määrä oli 0,6 prosenttia enemmän kuin vuotta aiemmin. Kotimaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät prosentin vuodentakaisesta, kun taas ulkomaisten matkailijoiden yöpymiset vähenivät lähes saman verran. Ulkomaisten matkailijoiden osuus yöpymisten kokonaismäärästä oli 26 prosenttia vuonna 2004.

Tärkeimmistä Suomeen suuntautuvista matkailijamaista ranskalaisten ja yhdysvaltalaisien yöpymiset lisääntyivät eniten, 9 -10 prosenttia. Heille kummallekin kirjattiin yli 200 000 yöpymisvuorokautta. Ruotsalaiset olivat edelleen ensimmäisenä 600 000 yöpymisellä, vaikka vähennystä olikin 4 prosenttia edellisvuoteen verrattuna. Saksalaiset olivat seuraavana runsaalla 500 000 yöpymisellä.

Vuoden 2004 joulukuun tilastossa vastaamatta jättäneiden liikkeiden osuus oli 14,9 prosenttia. Tilastollisin menetelmien korvattujen puuttuvien tietojen osuus yöpymisten kokonaismäärästä oli 6,6 prosenttia. Toistaiseksi vertailukelpoisia kuukausitietoja, joiden perusteella muutosta kuvaavat prosentit on laskettu, on tuotettu vuoden 2003 tammi-joulukuulta.



## Sisällys

Sisällys.....	2
Tuoteseloste .....	2
Hotellikapasiteetti ja sen käyttö .....	4
Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain .....	6
Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan .....	8
Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat .....	10
Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat .....	11
Suomalaisten matkailu loka-joulukuussa 2004 .....	12
Matkoja tehneet 15-74-vuotiaat henkilöt ja matkojen määrät .....	13
Kotimaan vapaa-ajan matkat maksullisessa majoituksessa .....	14
Menot kotimaan vapaa-ajan matkoilla maksullisessa majoituksessa .....	15
Matkat omalle mökille .....	16
Vierailumatkat sukulaisten ja tuttavien luokse .....	17
Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille ..	18
Lai vayöpy misen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat.....	20
Työ- ja kokousmatkat .....	21
Lähialue matkailu .....	22
15-74-vuotiaan väestön yöpymisen sisältäneet vapaa-ajan matkat loka-joulukuussa 1995-2004 .....	23

## Tuoteseloste

### Tilaston kattavuus

Tilastokeskuksen majoitustilastoon sisältyvät hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet (motellit, matkustajakodit yms.), lomakylät ja leirintäalueet, joissa on vähintään 10 huonetta, mökkiä tai sähköpistokkeella varustettua matkailuvaunupaikkaa sekä retkeilymajat. Kokokriteerin alapuolelle jääviä pieniä liikkeitä on yli 40 prosenttia majoitusliikkeistä, näiden osuus huonekapasiteetista on alle 10 prosenttia. Pienten liikkeiden lisäksi tilastoinnin ulkopuolelle jäävät mm. yksityiset vuokramökit. Majoitusliikkeiden luokittelu noudattaa toimialaluokitusta (TOL 2002), joka perustuu Euroopan unionin yhteiseen toimialaluokitukseen (NACE 2002).

## Contents

Contents .....	2
Product presentation.....	2
Hotel capacity and capacity utilization .....	4
Visitor arrivals and nights spent by region .....	6
Visitor arrivals and nights spent by country of residence.....	8
International passenger transport by air .....	10
International passenger transport by sea .....	11
Finnish travel in October-December 2004.....	12
Visitors 15-74 of age and number of trips .....	13
Domestic leisure trips with paid accommodation.....	14
Expenditure on domestic leisure trips with paid accommodation .....	15
Trips to own freetime residence.....	16
Visits to friends and relatives.....	17
Overnight leisure trips abroad.....	18
Overnight leisure cruises and same-day leisure trips abroad .....	20
Business and professional trips .....	21
Trips to neighbouring countries .....	22
Overnight leisure trips by persons aged 15-74 in October-December 1995-2004 .....	23

## Product presentation

### Coverage of accommodation statistics

Accommodation statistics cover hotels and similar establishments (motels, guest homes, boarding houses), holiday villages and camping sites with at least 10 rooms, cottages or caravan pitches, and youth hostels. The size criterion excludes over 40 per cent of establishments, which account for less than 10 per cent of the total room capacity. Besides small establishments, private rental cottages are also not included in the statistics. The breakdown of establishments by type is consistent with the Standard Industrial Classification (SIC 2002), which is based on the general classification of the economic activities of the European Union (NACE 2002).

## Tietosisältö

Tilasto sisältää tietoa hotellien kapasiteetista (liikkeiden, huoneiden ja vuodepaikkojen lukumäärä), kapasiteetin käytöstä (huoneiden ja vuodepaikkojen käyttöaste) ja huoneiden keskihinoista sekä kaikkien majoitusliikkeiden matkailijavirroista. Hotellihuoneiden käyttöaste ja keskihinnat on esitetty maakunnittain ja suurimmista kunnista (taulukko 1). Hotelleihin ja kaikkiin majoitusliikkeisiin saapuneet vieraat ja yöpymiset on esitetty maakunnittain ja suurimmista kunnista (taulukko 2). Lisäksi yöpymiset on esitetty majoitustyypeittäin (TOL 2002) asuinmaittain eriteltyinä (taulukko 3).

## Tietojen keruu

Majoitustilaston tiedot kerätään kuukausittain tilastoinnin piirissä olevilta majoitusliikkeiltä. Ahvenanmaan tiedot saadaan maakunnan tilastotoimiston Ålands statistik- och utredningsbyrån (ÅSUB) kautta. Tietojen antaminen Tilastokeskukselle perustuu lakiin (280/2004).

## Puuttuvan tiedon käsittely

Puuttuvien tietojen käsittelyssä on käytetty imputointimenetelmiä. Tällä tarkoitetaan puuttuvien tietojen paikkausta korvikearvoilla, jotka on estimoitu mahdollisimman oikeiksi. Tässä tilastossa kuukausikohtainen korvikearvo otetaan ensisijaisesti majoitusliikkeen aikaisemmilta vuosilta ja toissijaisesti mahdollisimman samankaltaisen (toimialan, kapasiteetin ja alueen suhteen) vastanneen majoitusliikkeen tiedoista. Matkailutilaston kuukausijulkaisussa (ks. kansisivu) ilmoitetaan imputoitujen yöpymisten prosenttiosuus kaikista yöpymisistä ja vastaamatta jättäneiden liikkeiden prosenttiosuus kaikkien liikkeiden lukumäärästä.

## Hotellihuoneiden käyttöaste ja keskihinta

Hotellihuoneiden käyttöaste on laskettu päivittäin käytössä olleiden huoneiden prosenttiosuutena kaikista käytettävänä olleesta huonekapasiteetista, josta on vähennetty peruskorjauksessa olleet huoneet (nettokäyttöaste). Vuoteiden käyttöaste on laskettu yöpymisten prosenttiosuutena käytettävänä olleista vuodepaikoista. Huoneiden käyttöasteen muutos on ilmoitettu prosenttiyksikköinä edellisen vuoden vastaavaan kuukauteen verrattuna. Huoneiden keskihinta on saatu jakamalla majoitusmyynnistä saadut tulot käytössä olleiden huoneiden lukumäärällä (taulukko 1).

## Ennakkotietojen vertailukelpoisuus

Yöpymisten muutos (kaikki majoitusliikkeet ja hotellit) ilmoitetaan prosenttimuutoksena edellisen vuoden vastaavaan kuukauteen verrattuna (taulukko 3). Vertailtavien vuosien puuttuvat tiedot on korvattu tilastollisin menetelmin (ks. Puuttuvan tiedon käsittely). Puuttuvan tiedon käsittely on otettu käyttöön vuoden 2004 alussa. Toistaiseksi vertailukelpoisia kuukausitietoja on tuotettu ainoastaan vuodelta 2003.

Kaikki kuukausitaulukoiden tiedot esitetään myös kumulatiivisina.

## Data contents

This monthly report contains preliminary data on hotel capacity (number of hotels, rooms, bed-places), utilisation of the capacity (occupancy rate of rooms and bed-places) and average room prices, as well as guest flows in all accommodation establishments. The occupancy rate and the average room prices are presented by region and by the biggest municipalities (Table 1). Guest arrivals in hotels and in all accommodation establishments are presented by region and by the biggest municipalities (Table 2). In addition, nights spent are also presented by type of establishment (SIC 2002) and by country of residence (Table 3).

## Data collection

The data are collected monthly from accommodation establishments by questionnaires issued by Statistics Finland or the establishments may also supply the information as printouts from their own computer systems. Data on Åland are obtained via the region's own statistical bureau, Ålands statistik- och utredningsbyrån (ÅSUB). Establishments have a statutory obligation (Act 280/2004) to supply the data.

## Response rate and non-response

Imputation methods are used to compensate missing data. In these statistics, the primary imputation method is utilisation of earlier data from the establishment. If earlier data are not available, the donor unit will be the unit closest to the missing unit by size, type and region. The percentage share of non-responded hotels is given on the cover of this monthly bulletin, as well as the percentage share of the number of estimated nights of the total.

## Room occupancy rate and average price

Hotel room occupancy rate shows the percentage share of the rooms that are occupied daily of the total hotel room capacity during a given month, from which rooms under repair have been deducted (net room occupancy). The occupancy rate of bed-places is calculated as the percentage share of occupied nights of all bed-places available during a given month. Change in room occupancy rate is shown as the percentage point change in room occupancy rate compared to the respective month in the previous year. The average room price is calculated by dividing monthly accommodation receipts by the number of rooms sold during a given month. (Table 1).

## Comparability of the monthly data

Change in the number of nights spent (all accommodation establishments and hotels) is shown as the percentage change in the number of nights spent compared to the respective month in the previous year (Table 3). Missing data of the comparable periods are compensated using the statistical methods described above (see Response rate and non-response). Thus far, comparable data have only been produced for 2003.

All the monthly tables are also compiled cumulatively.

2004 Joulukuu - December

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of establ.	Huoneet -Bedrooms				Vuoteet -Bed-places	
		Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. v. %-yks. <sup>1)</sup> Change %-unit	Keskihinta € Sis. alv. Room price € Vat inc.	Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %
<b>Koko maa</b>	<b>661</b>	<b>44 858</b>	<b>38,7</b>	<b>0,7</b>	<b>80,20</b>	<b>95 703</b>	<b>30,9</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>652</b>	<b>44 387</b>	<b>38,8</b>	<b>0,5</b>	<b>80,20</b>	<b>94 728</b>	<b>31,0</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>99</b>	<b>11 325</b>	<b>44,5</b>	<b>0,4</b>	<b>91,86</b>	<b>21 440</b>	<b>32,8</b>
Espoo	13	1 164	41,1	3,3	77,79	2 203	29,8
Helsinki	43	6 633	50,7	0,3	96,15	12 774	36,0
Vantaa	9	1 507	43,6	4,3	88,75	2 649	35,5
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>7</b>	<b>477</b>	<b>34,1</b>	<b>3,0</b>	<b>74,56</b>	<b>865</b>	<b>26,1</b>
Porvoo	5	419	38,1	4,0	73,57	744	29,6
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>39</b>	<b>2 929</b>	<b>38,4</b>	<b>2,7</b>	<b>74,85</b>	<b>5 477</b>	<b>32,9</b>
Turku	16	1 787	41,6	5,0	77,37	3 222	36,5
<b>Satakunta</b>	<b>28</b>	<b>1 197</b>	<b>25,7</b>	<b>-0,7</b>	<b>67,56</b>	<b>2 370</b>	<b>17,4</b>
Pori	8	570	31,0	-3,8	69,07	1 051	22,6
Rauma	7	283	31,8	4,9	71,92	502	21,9
<b>Kanta-Häme</b>	<b>21</b>	<b>1 320</b>	<b>25,5</b>	<b>-0,7</b>	<b>67,91</b>	<b>2 809</b>	<b>18,9</b>
Hämeenlinna	7	610	27,1	-8,3	84,68	1 280	19,0
<b>Pirkanmaa</b>	<b>43</b>	<b>3 240</b>	<b>39,9</b>	<b>1,1</b>	<b>76,70</b>	<b>6 565</b>	<b>31,4</b>
Tampere	18	1 894	51,8	5,3	77,74	3 567	40,9
<b>Päijät-Häme</b>	<b>21</b>	<b>1 722</b>	<b>24,2</b>	<b>1,3</b>	<b>68,91</b>	<b>3 545</b>	<b>20,7</b>
Heinola	4	435	25,1	-4,9	65,38	889	24,0
Lahti	10	902	23,7	2,5	68,76	1 687	17,9
<b>Kymenlaakso</b>	<b>17</b>	<b>931</b>	<b>30,0</b>	<b>3,8</b>	<b>69,00</b>	<b>1 777</b>	<b>21,9</b>
Kotka	6	384	30,7	4,8	69,51	733	21,7
<b>Etelä-Karjala</b>	<b>25</b>	<b>1 162</b>	<b>38,0</b>	<b>7,0</b>	<b>71,01</b>	<b>2 346</b>	<b>30,3</b>
Imatra	6	440	46,1	1,7	76,43	841	41,1
Lappeenranta	8	510	41,3	6,6	66,86	947	33,0
<b>Etelä-Savo</b>	<b>31</b>	<b>1 465</b>	<b>26,5</b>	<b>0,7</b>	<b>62,66</b>	<b>3 030</b>	<b>19,6</b>
Mikkeli	6	486	28,2	2,1	67,05	946	21,4
Savonlinna	5	252	41,3	-3,0	69,03	501	31,9
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>35</b>	<b>2 294</b>	<b>37,9</b>	<b>1,7</b>	<b>74,67</b>	<b>4 937</b>	<b>30,6</b>
Iisalmi	4	222	38,2	4,5	63,87	393	35,5
Kuopio	13	992	43,9	3,0	74,20	1 999	35,9
Nilsiä	5	335	28,7	-3,6	77,09	1 028	21,8
Varkaus	4	311	29,9	3,9	..	618	23,1
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>28</b>	<b>1 157</b>	<b>29,1</b>	<b>-8,3</b>	<b>73,11</b>	<b>2 778</b>	<b>22,5</b>
Joensuu	7	445	39,8	-10,3	77,58	805	30,5
Lieska	5	189	24,1	1,3	68,14	523	22,8
Nurmes	4	193	23,2	-14,9	60,11	581	17,6
<b>Keski-Suomi</b>	<b>36</b>	<b>2 455</b>	<b>32,3</b>	<b>0,9</b>	<b>71,94</b>	<b>6 688</b>	<b>25,9</b>
Jyväskylä	10	1 158	34,7	3,5	72,35	2 169	26,4
Jämsä	4	486	35,8	-5,3	64,34	2 334	30,3
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>24</b>	<b>1 263</b>	<b>32,4</b>	<b>-2,6</b>	<b>60,92</b>	<b>2 574</b>	<b>30,7</b>
Seinäjoki	6	459	31,6	-2,6	66,30	867	22,6
<b>Pohjanmaa</b>	<b>27</b>	<b>1 308</b>	<b>26,2</b>	<b>-3,6</b>	<b>71,83</b>	<b>3 003</b>	<b>16,1</b>
Vaasa	11	883	26,0	-2,6	71,37	2 159	14,5
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>9</b>	<b>467</b>	<b>26,6</b>	<b>1,7</b>	<b>65,38</b>	<b>873</b>	<b>19,8</b>
Kokkola	4	343	27,6	-0,4	72,73	629	19,5
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>46</b>	<b>2 940</b>	<b>39,6</b>	<b>2,4</b>	<b>74,68</b>	<b>6 470</b>	<b>32,1</b>
Kuusamo	7	732	44,6	-2,3	74,16	1 735	43,3
Oulu	9	1 201	46,5	7,6	82,43	2 287	36,6
<b>Kainuu</b>	<b>25</b>	<b>1 540</b>	<b>35,7</b>	<b>-2,1</b>	<b>63,27</b>	<b>4 511</b>	<b>27,7</b>
Kajaani	7	528	25,9	-0,6	62,05	1 017	20,2
Sotkamo	7	663	52,1	-6,5	66,12	2 394	36,8
<b>Lappi</b>	<b>91</b>	<b>5 195</b>	<b>54,6</b>	<b>-0,8</b>	<b>85,04</b>	<b>12 670</b>	<b>48,8</b>
Inari	13	947	52,3	5,0	69,56	2 208	46,8
Kittilä	6	537	69,6	-4,6	81,83	1 618	52,4
Kolari	8	426	54,5	-0,7	78,23	996	55,7
Rovaniemi	11	1 063	78,7	0,3	97,83	2 158	79,3
Sodankylä	8	319	55,5	-0,7	89,99	1 014	48,8
<b>Ahvenanmaa <sup>2)</sup></b>	<b>9</b>	<b>471</b>	<b>18,0</b>	<b>7,5</b>	<b>..</b>	<b>975</b>	<b>13,1</b>
Maarianhamina	4	304	24,0	10,5	..	608	17,6

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - %-unit is calculated from comparable data for 2003

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrån julkaisemista tiedoista (ASUB)

Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Statistics and Research Åland (ASUB).

2004 Tammikuu - joulukuu - January - December

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of establ.	Huoneet -Bedrooms				Vuoteet -Bed-places	
		Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. v. %-yks. <sup>1)</sup> Change %-unit	Keskihinta € Sis. alv. Room price € Vat inc.	Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %
<b>Koko maa</b>	<b>690</b>	<b>46 382</b>	<b>47,6</b>	<b>0,5</b>	<b>77,38</b>	<b>99 157</b>	<b>37,0</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>675</b>	<b>45 657</b>	<b>47,8</b>	<b>0,5</b>	<b>77,36</b>	<b>97 454</b>	<b>37,0</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>102</b>	<b>11 600</b>	<b>57,4</b>	<b>0,3</b>	<b>91,12</b>	<b>21 976</b>	<b>43,5</b>
Espoo	14	1 211	50,9	-1,2	75,04	2 313	38,7
Helsinki	44	6 838	65,5	1,8	97,75	13 172	47,9
Vantaa	9	1 497	50,6	0,6	87,36	2 627	41,1
Kirkkonummi	5	421	24,0	-4,7	56,80	521	24,4
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>7</b>	<b>484</b>	<b>46,2</b>	<b>1,3</b>	<b>77,57</b>	<b>882</b>	<b>35,6</b>
Porvoo	5	426	48,5	0,2	77,90	760	38,3
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>42</b>	<b>3 153</b>	<b>49,8</b>	<b>2,4</b>	<b>74,47</b>	<b>5 888</b>	<b>44,9</b>
Turku	17	1 918	53,8	4,6	76,23	3 442	50,4
<b>Satakunta</b>	<b>29</b>	<b>1 251</b>	<b>38,7</b>	<b>2,7</b>	<b>67,88</b>	<b>2 447</b>	<b>29,0</b>
Pori	8	577	43,4	0,0	71,66	1 063	34,6
Rauma	7	305	48,4	7,6	68,74	549	36,1
<b>Kanta-Häme</b>	<b>23</b>	<b>1 385</b>	<b>35,9</b>	<b>-1,0</b>	<b>67,87</b>	<b>2 965</b>	<b>28,1</b>
Hämeenlinna	8	628	40,9	-1,3	80,88	1 310	31,1
<b>Pirkanmaa</b>	<b>44</b>	<b>3 232</b>	<b>54,1</b>	<b>0,0</b>	<b>77,80</b>	<b>6 569</b>	<b>44,7</b>
Tampere	19	1 925	65,0	3,1	79,96	3 622	53,9
<b>Päijät-Häme</b>	<b>21</b>	<b>1 714</b>	<b>37,9</b>	<b>0,9</b>	<b>68,28</b>	<b>3 550</b>	<b>33,2</b>
Heinola	4	432	40,5	-1,3	68,60	893	42,8
Lahti	10	894	38,1	2,1	68,71	1 672	29,8
<b>Kymenlaakso</b>	<b>18</b>	<b>958</b>	<b>37,3</b>	<b>-1,8</b>	<b>69,16</b>	<b>1 837</b>	<b>28,9</b>
Kotka	7	391	37,4	-0,5	71,02	749	27,9
<b>Etelä-Karjala</b>	<b>27</b>	<b>1 393</b>	<b>43,3</b>	<b>1,9</b>	<b>70,13</b>	<b>2 844</b>	<b>36,1</b>
Imatra	6	436	51,0	-0,9	74,87	825	47,0
Lappeenranta	9	562	53,6	5,9	68,32	1 049	44,5
<b>Etelä-Savo</b>	<b>35</b>	<b>1 682</b>	<b>40,4</b>	<b>1,2</b>	<b>64,64</b>	<b>3 540</b>	<b>32,1</b>
Mikkeli	7	525	41,5	1,2	68,15	1 021	34,3
Savonlinna	6	359	52,4	2,1	76,31	706	44,1
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>35</b>	<b>2 212</b>	<b>47,4</b>	<b>-0,8</b>	<b>69,29</b>	<b>4 831</b>	<b>37,2</b>
Iisalmi	4	211	47,7	6,6	65,00	369	44,9
Kuopio	13	973	54,3	-0,5	73,72	1 914	44,7
Nilsia	4	305	31,4	-2,9	69,72	992	22,3
Varkaus	4	316	38,2	-3,3	76,30	630	29,3
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>30</b>	<b>1 254</b>	<b>41,4</b>	<b>0,1</b>	<b>70,81</b>	<b>2 973</b>	<b>31,1</b>
Joensuu	9	505	50,6	2,9	77,47	902	39,9
Liekka	5	189	35,6	2,4	67,04	503	29,7
Nurmes	4	192	35,2	0,3	51,18	581	24,3
<b>Keski-Suomi</b>	<b>39</b>	<b>2 602</b>	<b>45,7</b>	<b>2,7</b>	<b>72,78</b>	<b>7 001</b>	<b>32,1</b>
Jyväskylä	11	1 234	51,1	0,2	75,35	2 305	40,7
Jämsä	5	486	41,2	8,6	82,84	2 334	24,5
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>25</b>	<b>1 340</b>	<b>45,3</b>	<b>0,0</b>	<b>61,83</b>	<b>2 679</b>	<b>41,4</b>
Seinäjoki	6	473	45,5	0,4	69,41	887	34,7
<b>Pohjanmaa</b>	<b>27</b>	<b>1 347</b>	<b>40,8</b>	<b>0,2</b>	<b>70,37</b>	<b>3 058</b>	<b>30,6</b>
Vaasa	11	896	42,5	0,8	71,65	2 180	30,9
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>10</b>	<b>492</b>	<b>37,5</b>	<b>2,8</b>	<b>62,67</b>	<b>939</b>	<b>29,5</b>
Kokkola	5	351	40,3	2,3	67,18	653	30,7
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>46</b>	<b>2 978</b>	<b>46,9</b>	<b>-1,5</b>	<b>71,96</b>	<b>6 711</b>	<b>36,9</b>
Kuusamo	7	730	43,3	-0,7	66,88	1 885	37,2
Oulu	9	1 216	57,1	-5,9	80,94	2 310	46,6
<b>Kainuu</b>	<b>25</b>	<b>1 503</b>	<b>43,3</b>	<b>-0,8</b>	<b>60,67</b>	<b>4 320</b>	<b>33,1</b>
Kajaani	7	520	33,6	-1,2	63,41	1 006	27,3
Sotkamo	7	641	59,9	-1,9	60,61	2 246	42,5
<b>Lappi</b>	<b>91</b>	<b>5 078</b>	<b>43,1</b>	<b>0,4</b>	<b>71,33</b>	<b>12 443</b>	<b>32,2</b>
Enontekiö	6	262	30,8	-5,7	77,30	567	27,9
Inari	13	929	47,3	0,6	61,81	2 204	37,5
Kittilä	7	573	46,5	-1,6	79,54	1 697	30,9
Kolari	7	361	45,0	-1,0	76,69	853	38,5
Pelkosenniemi	5	160	43,4	1,9	64,75	463	35,6
Rovaniemi	10	1 008	49,9	3,7	73,60	1 997	41,7
Rovaniemen mlk	6	145	25,2	8,2	58,22	370	21,9
Sodankylä	8	319	39,3	0,4	66,74	1 033	25,3
<b>Ahvenanmaa <sup>2)</sup></b>	<b>15</b>	<b>725</b>	<b>39,4</b>	<b>2,6</b>	<b>..</b>	<b>1 703</b>	<b>32,7</b>
Maarianhamina	7	444	49,2	4,5	..	911	42,5

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - %-unit is calculated from comparable data for 2003

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrån julkaisemista tiedoista (ÅSUB)

Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Statistics and Research Åland (ÅSUB).

## 2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain -Visitor arrivals and nights spent by region

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels				
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights		
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.
<b>Koko maa</b>	<b>486 347</b>	<b>142 480</b>	<b>972 545</b>	<b>3,0</b>	<b>353 848</b>	<b>454 463</b>	<b>133 425</b>	<b>871 056</b>	<b>3,2</b>	<b>322 468</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>483 627</b>	<b>140 802</b>	<b>968 372</b>	<b>3,1</b>	<b>351 470</b>	<b>452 266</b>	<b>132 230</b>	<b>867 836</b>	<b>3,2</b>	<b>320 853</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>128 297</b>	<b>52 207</b>	<b>214 485</b>	<b>-0,9</b>	<b>99 983</b>	<b>124 867</b>	<b>50 766</b>	<b>202 567</b>	<b>-0,2</b>	<b>95 092</b>
Espoo	.	.	.	.	.	6 899	2 095	14 859	3,7	5 488
Helsinki	87 942	42 169	147 713	-4,6	83 045	85 133	40 730	137 817	-3,6	78 263
Vantaa	.	.	.	.	.	22 744	6 841	26 994	16,7	8 808
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>4 114</b>	<b>764</b>	<b>6 504</b>	<b>-12,6</b>	<b>1 557</b>	<b>3 668</b>	<b>672</b>	<b>5 460</b>	<b>-20,4</b>	<b>1 207</b>
Porvoo	.	.	.	.	.	3 384	631	5 070	-22,2	1 122
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>30 652</b>	<b>4 836</b>	<b>54 881</b>	<b>8,4</b>	<b>11 080</b>	<b>29 819</b>	<b>4 632</b>	<b>52 088</b>	<b>8,0</b>	<b>9 937</b>
Turku	21 655	3 098	35 396	12,0	6 955	21 279	2 914	33 755	12,1	5 837
<b>Satakunta</b>	<b>8 637</b>	<b>793</b>	<b>12 567</b>	<b>2,7</b>	<b>1 934</b>	<b>8 353</b>	<b>762</b>	<b>11 970</b>	<b>2,5</b>	<b>1 717</b>
Pori	.	.	.	.	.	4 774	420	6 525	-1,7	953
Rauma	.	.	.	.	.	2 041	307	3 202	13,8	709
<b>Kanta-Häme</b>	<b>9 780</b>	<b>809</b>	<b>16 888</b>	<b>-10,9</b>	<b>1 984</b>	<b>8 966</b>	<b>794</b>	<b>14 965</b>	<b>-4,8</b>	<b>1 890</b>
Hämeenlinna	.	.	.	.	.	4 628	310	5 907	-18,9	515
<b>Pirkanmaa</b>	<b>41 525</b>	<b>4 262</b>	<b>64 689</b>	<b>13,2</b>	<b>10 741</b>	<b>39 920</b>	<b>4 161</b>	<b>59 870</b>	<b>15,8</b>	<b>10 269</b>
Tampere	.	.	.	.	.	28 015	3 459	40 375	18,8	8 724
<b>Päijät-Häme</b>	<b>14 619</b>	<b>1 850</b>	<b>27 809</b>	<b>21,1</b>	<b>4 968</b>	<b>12 238</b>	<b>1 770</b>	<b>22 714</b>	<b>11,1</b>	<b>4 703</b>
Heinola	.	.	.	.	.	3 545	87	6 611	-15,3	128
Lahti	.	.	.	.	.	6 049	1 260	9 387	29,8	3 063
<b>Kymenlaakso</b>	<b>7 635</b>	<b>1 031</b>	<b>12 451</b>	<b>20,0</b>	<b>1 900</b>	<b>7 188</b>	<b>1 005</b>	<b>11 415</b>	<b>19,9</b>	<b>1 808</b>
Kotka	.	.	.	.	.	2 790	546	4 339	5,6	842
<b>Etelä-Karjala</b>	.	.	.	.	.	<b>12 104</b>	<b>3 220</b>	<b>21 672</b>	<b>2,9</b>	<b>5 105</b>
Imatra	.	.	.	.	.	5 073	1 969	10 399	7,3	3 127
Lappeenranta	.	.	.	.	.	6 195	1 043	9 647	8,0	1 565
<b>Etelä-Savo</b>	<b>10 391</b>	<b>1 007</b>	<b>21 767</b>	<b>-5,7</b>	<b>2 516</b>	<b>8 964</b>	<b>756</b>	<b>17 546</b>	<b>3,0</b>	<b>1 480</b>
Mikkeli	.	.	.	.	.	3 939	394	6 115	3,4	742
Savonlinna	.	.	.	.	.	1 778	167	4 060	32,1	369
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>26 069</b>	<b>2 182</b>	<b>49 318</b>	<b>12,8</b>	<b>6 497</b>	<b>24 026</b>	<b>1 800</b>	<b>44 064</b>	<b>13,8</b>	<b>5 159</b>
Iisalmi	.	.	.	.	.	2 383	78	4 331	12,2	119
Kuopio	.	.	.	.	.	13 012	1 063	20 829	20,4	2 805
Nilsia	.	.	.	.	.	3 227	376	6 526	20,5	1 314
Varkaus	.	.	.	.	.	2 013	104	4 530	21,6	285
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>10 815</b>	<b>1 169</b>	<b>19 700</b>	<b>-17,3</b>	<b>2 939</b>	<b>10 453</b>	<b>1 146</b>	<b>19 111</b>	<b>-16,5</b>	<b>2 912</b>
Joensuu	.	.	.	.	.	5 350	376	7 501	-25,1	813
Lieksa	1 659	365	3 873	4,0	933	1 575	365	3 701	4,0	933
Nurmes	.	.	.	.	.	1 419	381	3 171	-11,0	1 120
<b>Keski-Suomi</b>	<b>26 910</b>	<b>2 844</b>	<b>55 633</b>	<b>-11,0</b>	<b>9 001</b>	<b>25 833</b>	<b>2 756</b>	<b>52 309</b>	<b>-11,2</b>	<b>8 589</b>
Jyväskylä	.	.	.	.	.	12 077	1 156	16 089	12,9	2 256
Jämsä	.	.	.	.	.	6 320	1 071	21 956	-29,6	5 020
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>11 705</b>	<b>298</b>	<b>26 473</b>	<b>10,7</b>	<b>540</b>	<b>11 106</b>	<b>298</b>	<b>23 689</b>	<b>13,3</b>	<b>540</b>
Seinäjoki	.	.	.	.	.	4 521	154	5 555	18,0	338
<b>Pohjanmaa</b>	<b>9 050</b>	<b>1 056</b>	<b>14 786</b>	<b>-3,5</b>	<b>2 116</b>	<b>8 857</b>	<b>1 046</b>	<b>14 332</b>	<b>-2,9</b>	<b>2 099</b>
Vaasa	.	.	.	.	.	6 611	794	9 188	-0,8	1 548
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>3 915</b>	<b>172</b>	<b>7 120</b>	<b>14,7</b>	<b>565</b>	<b>3 315</b>	<b>121</b>	<b>4 898</b>	<b>-7,2</b>	<b>230</b>
Kokkola	.	.	.	.	.	2 674	121	3 370	-15,5	230
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>33 596</b>	<b>5 434</b>	<b>66 791</b>	<b>5,0</b>	<b>14 937</b>	<b>31 596</b>	<b>4 988</b>	<b>60 636</b>	<b>5,9</b>	<b>14 169</b>
Kuusamo	8 635	2 283	25 293	2,2	8 369	7 991	2 253	22 988	2,5	8 265
Oulu	.	.	.	.	.	16 463	1 759	23 573	20,1	3 363
<b>Kainuu</b>	<b>16 547</b>	<b>1 744</b>	<b>51 312</b>	<b>10,9</b>	<b>6 978</b>	<b>12 577</b>	<b>1 623</b>	<b>38 564</b>	<b>9,1</b>	<b>6 650</b>
Kajaani	.	.	.	.	.	3 622	357	6 105	-7,5	984
Sotkamo	8 654	1 003	32 997	25,1	4 338	6 965	987	27 300	15,5	4 295
<b>Lappi</b>	<b>77 137</b>	<b>55 078</b>	<b>223 254</b>	<b>4,8</b>	<b>166 022</b>	<b>68 416</b>	<b>49 914</b>	<b>189 966</b>	<b>4,6</b>	<b>147 297</b>
Inari	10 234	7 322	32 381	14,2	23 055	10 148	7 306	32 062	15,0	22 816
Kittilä	10 041	6 206	35 839	-0,6	24 378	8 300	5 380	26 291	-9,7	19 298
Kolari <sup>2)</sup>	6 676	4 379	28 315	-0,5	19 252	4 682	3 502	17 186	1,6	13 191
Rovaniemi	.	.	.	.	.	21 802	16 528	53 055	2,4	45 660
Sodankylä	.	.	.	.	.	4 931	4 371	15 331	10,5	13 860
<b>Ahvenanmaa <sup>3)</sup></b>	<b>2 720</b>	<b>1 678</b>	<b>4 173</b>	<b>-20,8</b>	<b>2 378</b>	<b>2 197</b>	<b>1 195</b>	<b>3 220</b>	<b>15,4</b>	<b>1 615</b>
Maarianhamina	.	.	.	.	.	1 952	1 017	2 833	24,8	1 336

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2003

<sup>2)</sup> Kolarin huonekapasiteetti kasvanut huomattavasti verrattuna vuoteen 2003 - Room capacity in Kolari has grown substantially compared to 2003.

<sup>3)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrån

julkaisemista tiedoista (ASUB)

Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Statistics and Research Åland (ASUB).

2004 Tammikuu - joulukuu - January - December

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnitain -Visitor arrivals and nights spent by region

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels				
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights		
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.
<b>Koko maa</b>	<b>8 941 696</b>	<b>2 093 714</b>	<b>16 701 797</b>	<b>0,6</b>	<b>4 408 120</b>	<b>7 365 674</b>	<b>1 792 072</b>	<b>13 271 761</b>	<b>2,1</b>	<b>3 668 958</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>8 716 948</b>	<b>1 966 351</b>	<b>16 241 944</b>	<b>0,7</b>	<b>4 130 641</b>	<b>7 251 089</b>	<b>1 729 437</b>	<b>13 081 488</b>	<b>2,2</b>	<b>3 562 538</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>2 145 510</b>	<b>942 012</b>	<b>3 773 209</b>	<b>0,2</b>	<b>1 846 840</b>	<b>2 018 504</b>	<b>895 237</b>	<b>3 449 961</b>	<b>0,7</b>	<b>1 718 817</b>
Espoo						161 547	52 377	311 738	6,3	110 771
Helsinki	1 408 676	759 852	2 498 169	-0,6	1 527 896	1 337 870	720 306	2 291 848	-0,2	1 413 544
Vantaa						309 494	99 507	392 552	8,6	142 132
Kirkkonummi						23 876	1 714	40 200	-10,9	4 817
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>85 910</b>	<b>14 329</b>	<b>142 828</b>	<b>-0,2</b>	<b>28 656</b>	<b>69 051</b>	<b>10 393</b>	<b>112 279</b>	<b>-0,2</b>	<b>20 765</b>
Porvoo						63 830	9 226	103 533	-1,9	18 006
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>646 255</b>	<b>135 459</b>	<b>1 160 414</b>	<b>0,6</b>	<b>268 985</b>	<b>548 727</b>	<b>115 249</b>	<b>953 837</b>	<b>3,0</b>	<b>222 591</b>
Turku	405 892	90 984	690 742	1,3	185 273	375 395	78 474	626 449	2,7	155 282
<b>Satakunta</b>	<b>207 930</b>	<b>20 567</b>	<b>367 926</b>	<b>2,3</b>	<b>45 709</b>	<b>158 235</b>	<b>15 829</b>	<b>256 958</b>	<b>9,8</b>	<b>34 721</b>
Pori						85 545	8 460	131 672	2,3	17 865
Rauma						41 681	6 389	72 010	20,8	14 965
<b>Kanta-Häme</b>	<b>220 325</b>	<b>14 641</b>	<b>380 315</b>	<b>-3,7</b>	<b>32 693</b>	<b>187 848</b>	<b>13 331</b>	<b>302 354</b>	<b>-0,6</b>	<b>28 852</b>
Hämeenlinna						107 484	9 256	144 080	1,9	16 505
<b>Pirkanmaa</b>	<b>774 011</b>	<b>89 216</b>	<b>1 296 212</b>	<b>5,5</b>	<b>201 472</b>	<b>678 853</b>	<b>78 429</b>	<b>1 061 350</b>	<b>6,2</b>	<b>175 235</b>
Tampere						467 847	68 375	701 363	8,4	153 012
<b>Päijät-Häme</b>	<b>298 490</b>	<b>36 285</b>	<b>534 930</b>	<b>4,0</b>	<b>87 862</b>	<b>240 397</b>	<b>31 720</b>	<b>430 643</b>	<b>1,1</b>	<b>76 476</b>
Heinola						74 475	2 317	139 808	-7,6	5 658
Lahti						115 525	25 575	181 011	5,8	54 901
<b>Kymenlaakso</b>	<b>176 333</b>	<b>21 415</b>	<b>283 822</b>	<b>-0,7</b>	<b>39 131</b>	<b>125 434</b>	<b>18 355</b>	<b>192 467</b>	<b>-1,8</b>	<b>33 322</b>
Kotka						49 303	8 957	75 613	-1,2	15 673
<b>Etelä-Karjala</b>	<b>238 415</b>	<b>53 523</b>	<b>427 984</b>	<b>2,8</b>	<b>92 696</b>	<b>212 332</b>	<b>48 250</b>	<b>371 363</b>	<b>2,9</b>	<b>82 465</b>
Imatra						76 247	21 320	141 649	2,9	37 251
Lappeenranta						109 313	20 069	169 439	9,0	29 955
<b>Etelä-Savo</b>	<b>344 647</b>	<b>38 848</b>	<b>659 063</b>	<b>-1,7</b>	<b>89 479</b>	<b>226 610</b>	<b>23 380</b>	<b>409 828</b>	<b>1,3</b>	<b>48 220</b>
Mikkeli						80 469	8 262	124 487	1,7	16 428
Savonlinna						61 819	8 106	106 381	-2,4	17 229
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>426 268</b>	<b>36 160</b>	<b>801 660</b>	<b>3,4</b>	<b>83 883</b>	<b>356 514</b>	<b>28 246</b>	<b>655 120</b>	<b>5,9</b>	<b>62 044</b>
Iisalmi						34 987	1 291	59 872	9,6	2 005
Kuopio						202 813	21 121	310 217	6,2	41 690
Nilsia						34 405	2 064	80 158	19,9	8 190
Varkaus						34 008	2 368	70 648	-1,3	5 488
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>247 851</b>	<b>22 224</b>	<b>455 697</b>	<b>-0,5</b>	<b>47 353</b>	<b>189 230</b>	<b>16 541</b>	<b>337 121</b>	<b>3,6</b>	<b>36 326</b>
Joensuu						90 468	9 091	128 951	9,2	18 294
Lieksa	45 602	5 501	83 655	4,0	11 369	29 012	3 699	54 458	5,4	8 527
Nurmes						25 991	2 852	51 761	0,9	6 813
<b>Keski-Suomi</b>	<b>506 410</b>	<b>62 670</b>	<b>984 243</b>	<b>-6,0</b>	<b>167 150</b>	<b>447 429</b>	<b>55 544</b>	<b>852 613</b>	<b>-5,2</b>	<b>149 171</b>
Jyväskylä						236 892	36 902	342 942	-3,0	75 117
Jämsä						66 584	11 106	209 102	-12,6	53 311
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>289 872</b>	<b>8 326</b>	<b>571 524</b>	<b>7,0</b>	<b>19 736</b>	<b>207 583</b>	<b>7 147</b>	<b>406 806</b>	<b>8,2</b>	<b>16 397</b>
Seinäjoki						81 160	3 703	111 753	24,0	8 266
<b>Pohjanmaa</b>	<b>232 739</b>	<b>33 150</b>	<b>408 147</b>	<b>0,0</b>	<b>72 639</b>	<b>198 822</b>	<b>28 101</b>	<b>337 772</b>	<b>5,8</b>	<b>61 723</b>
Vaasa						158 849	22 787	244 113	7,4	47 112
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>79 796</b>	<b>5 651</b>	<b>145 886</b>	<b>6,2</b>	<b>11 630</b>	<b>61 450</b>	<b>4 285</b>	<b>99 740</b>	<b>8,3</b>	<b>7 347</b>
Kokkola						50 679	4 190	72 185	5,4	7 112
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>670 132</b>	<b>86 195</b>	<b>1 216 575</b>	<b>2,0</b>	<b>189 641</b>	<b>487 190</b>	<b>65 362</b>	<b>898 999</b>	<b>7,0</b>	<b>135 151</b>
Kuusamo	126 721	20 392	309 314	3,9	50 980	103 138	16 708	256 605	4,7	44 628
Oulu						258 067	40 930	384 668	10,5	72 917
<b>Kainuu</b>	<b>266 460</b>	<b>21 923</b>	<b>703 529</b>	<b>-6,7</b>	<b>62 509</b>	<b>191 592</b>	<b>16 208</b>	<b>519 430</b>	<b>-1,5</b>	<b>50 885</b>
Kajaani						58 476	5 628	98 356	-8,0	9 441
Sotkamo						95 751	5 931	346 636	0,5	32 324
<b>Lappi</b>	<b>859 594</b>	<b>323 757</b>	<b>1 927 980</b>	<b>2,0</b>	<b>742 577</b>	<b>645 288</b>	<b>257 830</b>	<b>1 432 847</b>	<b>1,2</b>	<b>602 030</b>
Enontekiö	51 831	11 895	103 412	-12,0	18 138	23 401	7 281	50 368	-5,8	10 790
Inari	171 198	89 050	356 050	5,9	160 923	134 293	71 468	299 625	7,4	134 741
Kittilä	98 509	24 071	272 368	3,2	80 608	76 712	19 704	188 749	-8,3	58 170
Kolari <sup>2)</sup>	60 096	13 615	224 802	11,8	59 798	32 829	9 551	110 134	8,6	34 581
Pelkosenniemi						18 846	1 658	61 468	10,0	4 668
Rovaniemi						169 566	81 424	303 446	5,6	177 185
Rovaniemen mlk	26 009	12 410	52 062	0,6	27 538	12 963	6 821	30 628	18,1	19 171
Sodankylä						38 899	17 137	93 185	7,3	44 216
<b>Ahvenanmaa <sup>3)</sup></b>	<b>224 748</b>	<b>127 363</b>	<b>459 853</b>	<b>-4,0</b>	<b>277 479</b>	<b>114 585</b>	<b>62 635</b>	<b>190 273</b>	<b>-5,1</b>	<b>106 420</b>
Maarianhamina						83 000	45 209	133 154	-1,3	71 808

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2003

<sup>2)</sup> Kolarin huonekapasiteetti kasvanut huomattavasti verrattuna vuoteen 2003 - Room capacity in Kolari has grown substantially compared to 2003.

<sup>3)</sup> Eriaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrån julkaisemista tiedoista (ASUB)

Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Statistics and Research Åland (ASUB).

## 2004 Joulukuu - December

### 3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa - Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	486 347	972 545	3,0	871 056	3,2	22 690	41 269	32 648	4 882
Suomi - Residents	343 867	618 697	3,5	548 588	3,4	17 613	20 833	29 269	2 394
Ulkomat - Non-residents	142 480	353 848	2,2	322 468	3,0	5 077	20 436	3 379	2 488
<b>Eurooppa - Europe</b>	<b>120 191</b>	<b>303 600</b>	<b>3,6</b>	<b>274 307</b>	<b>4,4</b>	<b>3 874</b>	<b>20 121</b>	<b>3 254</b>	<b>2 044</b>
EU	83 018	217 753	6,9	198 018	8,1	2 037	15 854	834	1 010
Skandinavia	18 115	30 874	2,4	29 239	0,6	709	498	269	159
Aasia - Asia	10 556	25 080	-4,6	24 068	-2,5	523	168	53	268
Oseania - Oceania	881	2 157	-4,7	1 950	7,6	27	52	54	74
Afrikka - Africa	301	868	-0,3	653	-5,1	203	0	0	12
Amerikka - America	4 128	11 261	-10,6	10 689	-10,3	374	95	18	85
<b>Ruotsi - Sweden</b>	<b>12 340</b>	<b>19 958</b>	<b>-1,8</b>	<b>18 618</b>	<b>-4,5</b>	<b>614</b>	<b>377</b>	<b>222</b>	<b>127</b>
Saksa - Germany	8 370	22 847	0,2	20 460	3,7	213	1 736	142	296
Venäjä - Russia	22 025	48 498	-9,8	44 671	-9,0	1 135	1 514	900	278
Britannia - United Kingdom	34 062	97 672	6,1	86 682	6,0	157	10 559	145	129
Yhdysvallat - USA	3 316	8 840	0,2	8 480	-0,4	277	46	8	29
Norja - Norway	3 298	6 075	10,9	5 884	10,8	6	121	47	17
Alankomaat - Netherlands	2 993	7 559	-11,8	6 809	8,1	76	564	40	70
Italia - Italy	5 132	14 871	5,6	14 196	5,6	246	243	129	57
Ranska - France	6 870	24 055	27,2	21 674	29,0	225	1 885	115	156
Japani - Japan	5 672	12 899	-9,0	12 481	-5,9	77	112	51	178
<b>Tanska - Denmark</b>	<b>2 166</b>	<b>3 863</b>	<b>4,0</b>	<b>3 759</b>	<b>2,8</b>	<b>89</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15</b>
Viro - Estonia	5 663	13 158	27,3	10 663	22,2	325	488	1 268	414
Sveitsi - Switzerland	1 927	6 217	-13,2	4 339	-21,0	26	1 757	0	95
Espanja - Spain	2 269	5 932	11,1	5 695	17,1	61	106	8	62
Puola - Poland	964	2 515	32,4	1 902	38,2	291	167	129	26
Itävalta - Austria	669	1 662	-29,7	1 434	-25,2	71	122	22	13
Belgia - Belgium	1 290	3 145	-11,4	3 010	-11,2	38	62	4	31
Kanada - Canada	470	1 458	-53,0	1 330	-52,6	87	6	0	35
Kiina - China	2 203	4 564	-23,9	4 519	-23,6	6	31	0	8
Australia	803	1 975	-0,7	1 796	10,6	21	36	54	68
<b>Latvia</b>	<b>951</b>	<b>2 143</b>	<b>-33,2</b>	<b>1 958</b>	<b>-33,4</b>	<b>23</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>151</b>
Kreikka - Greece	2 277	6 652	0,2	6 375	-0,7	115	115	5	42
Tsekki - Czech	315	1 285	-6,4	1 239	1,6	7	6	26	7
Unkari - Hungary	538	1 208	0,4	1 168	8,3	1	23	8	8
Etelä-Korea - South Korea	341	626	-0,5	604	0,7	2	9	0	11
Brasilia - Brazil	167	531	54,4	528	61,5	0	1	0	2
Liettua - Lithuania	567	1 757	68,5	1 666	136,6	0	60	31	0
Portugali - Portugal	289	800	14,8	738	22,8	12	50	0	0
Intia - India	257	2 100	54,4	1 946	72,1	153	0	0	1
Taiwan	61	119	-56,4	116	-55,2	0	0	0	3
<b>Israel</b>	<b>145</b>	<b>365</b>	<b>-27,0</b>	<b>324</b>	<b>-35,1</b>	<b>32</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9</b>
Irlanti - Ireland	4 222	8 548	84,0	8 405	82,4	100	35	2	6
Thaimaa - Thailand	266	490	22,2	477	28,9	0	0	0	13
Turkki - Turkey	184	523	91,6	428	57,4	93	0	0	2
Islanti - Iceland	311	978	53,5	978	60,6	0	0	0	0
Muut maat - Other countries	9 087	17 960	-2,9	17 116	-3,7	498	202	15	129

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2003



## 2004 Tammikuu - joulukuu - January - December

### 3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa - Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	8 941 696	16 701 797	0,6	13 271 761	2,1	541 667	618 756	2 137 997	131 616
Suomi - Residents	6 847 982	12 293 677	1,0	9 602 803	3,1	440 627	436 104	1 751 504	62 639
Ulkomaat - Non-residents	2 093 714	4 408 120	-0,8	3 668 958	-0,5	101 040	182 652	386 493	68 977
Eurooppa - Europe	1 698 490	3 607 320	-1,8	2 912 907	-1,7	84 251	179 032	375 212	55 918
EU	1 223 905	2 532 305	-0,9	2 033 809	-0,6	57 488	136 572	263 812	40 624
Skandinavia	500 794	934 729	-3,2	691 895	-1,9	30 819	61 344	142 138	8 533
Aasia - Asia	170 095	333 798	10,3	316 302	11,1	8 052	2 121	1 961	5 362
Oseania - Oceania	16 496	34 951	16,0	28 676	18,0	820	368	2 977	2 110
Afrikka - Africa	3 844	12 926	7,0	11 036	2,3	1 154	88	217	431
Amerikka - America	111 772	259 938	5,2	245 464	5,3	6 202	874	2 797	4 601
Ruotsi - Sweden	339 175	611 023	-4,1	434 544	-4,1	27 302	55 331	88 256	5 590
Saksa - Germany	265 229	547 444	-0,8	423 095	2,4	8 356	26 115	78 623	11 255
Venäjä -Russia	190 008	447 982	-8,5	401 419	-7,7	10 846	13 370	18 208	4 139
Britannia - United Kingdom	169 416	409 158	-2,6	367 078	-3,6	3 777	26 880	8 033	3 390
Yhdysvallat - USA	93 925	211 930	9,5	203 191	9,6	3 799	676	1 485	2 779
Norja - Norway	98 753	207 142	-5,6	151 851	-1,8	1 754	4 949	47 238	1 350
Alankomaat - Netherlands	102 700	214 740	-5,6	162 827	-10,8	1 930	8 718	38 246	3 019
Italia - Italy	77 771	162 859	5,8	138 972	7,3	4 942	3 129	11 923	3 893
Ranska - France	88 046	219 205	9,0	185 369	11,0	4 817	8 135	15 681	5 203
Japani - Japan	71 192	135 084	2,0	129 169	3,0	1 759	1 014	313	2 829
Tanska - Denmark	59 138	105 608	6,3	95 326	7,0	1 275	997	6 537	1 473
Viro - Estonia	60 625	129 077	18,5	99 229	15,5	5 435	6 405	15 219	2 789
Sveitsi - Switzerland	52 540	114 483	-4,7	86 616	-9,4	1 323	12 266	12 196	2 082
Espanja - Spain	51 821	103 093	0,0	90 458	-0,3	2 465	2 186	4 959	3 025
Puola - Poland	19 196	46 153	9,9	32 548	4,0	3 930	2 400	6 513	762
Itävalta - Austria	20 300	44 746	-8,6	34 357	-8,7	850	3 139	5 256	1 144
Belgia - Belgium	24 084	52 203	9,0	44 603	6,8	662	597	4 963	1 378
Kanada - Canada	11 017	30 296	-10,1	27 130	-13,1	1 434	68	528	1 136
Kiina - China	49 572	87 827	13,4	86 373	13,5	449	354	291	360
Australia	14 457	30 364	18,2	24 993	20,9	676	322	2 628	1 745
Latvia	11 845	25 089	-13,6	19 236	-15,1	420	940	3 468	1 025
Kreikka - Greece	9 003	24 117	17,1	22 328	15,7	243	892	350	304
Tsekki - Czech	8 193	21 069	-14,1	16 968	-16,4	622	161	2 576	742
Unkari - Hungary	9 005	22 597	13,6	19 407	14,4	599	628	1 202	761
Etelä-Korea - South Korea	15 476	25 427	37,4	24 427	41,9	83	61	349	507
Brasilia - Brazil	2 722	7 240	24,3	7 020	33,4	47	9	40	124
Liettua - Lithuania	6 680	15 139	7,9	11 941	7,9	482	465	1 712	539
Portugali - Portugal	5 998	12 602	-17,5	11 655	-17,4	91	178	422	256
Intia - India	4 107	19 037	35,3	15 409	30,3	3 083	21	317	207
Taiwan	5 362	7 543	39,8	7 254	41,7	49	24	7	209
Israel	4 177	10 502	25,3	9 289	25,4	566	198	151	298
Irlanti - Ireland	9 839	22 190	-17,5	20 566	-19,7	475	116	384	649
Thaimaa - Thailand	3 614	5 661	16,7	5 393	18,3	139	62	21	46
Turkki - Turkey	3 228	8 193	33,0	7 659	29,8	402	3	48	81
Islanti - Iceland	3 644	10 723	18,9	10 063	27,3	384	67	89	120
Muut maat - Other countries	131 856	260 574	-8,8	241 195	-9,2	5 574	1 776	8 261	3 768

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2003

**4. Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet + vaihtomatkustajat)**  
 International passenger transport by air (1000, arrivals + departures + connecting passengers)

Kuukausi Month	2002	2003	2004	Muutos, % Change, %
1	525	554	603	9
2	522	549	632	15
3	623	640	717	12
4	618	593	715	21
5	650	617	738	20
6	714	715	828	16
7	661	660	790	20
8	678	704	772	10
9	661	686	771	12
10	670	736	788	7
11	556	624	676	8
12	654	734	838	14
<b>Koko vuosi - Whole year</b>	<b>7 535</b>	<b>7 820</b>	<b>8 926</b>	<b>14</b>

**Kotimaan lentoliikenteen matkustajat (1000)**  
 Domestic passenger transport by air (1000)

Koko vuosi - Whole year                      5 506                      5 373                      5 693                      6

**Kaikki matkustajat (1000)**  
 Passengers total (1000)

Koko vuosi- Whole year                      13 041                      13 193                      14 619                      11

**Helsinki-Vantaa**

Koko vuosi- Whole year                      9 610                      9 711                      10 730                      10

Lähde: Ilmailulaitos  
 Source: Civil Aviation Administration

**5. Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet))**

International passenger transport by sea (1000, arrivals + departures)

Kuukausi - Month		2002	2003	2004	Muutos, % Change, %
1		838	862	874	1
2		1 033	1 027	1 101	7
3		1 146	1 071	1 034	-3
4		1 169	1 183	1 228	4
5		1 402	1 363	1 420	4
6		1 581	1 581	1 609	2
7		2 161	2 163	2283	6
8		1 746	1 681	1 793	7
9		1 191	1 189	1 211	2
10		1 288	1 309	1 360	4
11		1 129	1 151	1 140	-1
12		1 066	1 048	1 134	8
<b>Koko vuosi - Whole year</b>		<b>15 750</b>	<b>15 628</b>	<b>16 187</b>	<b>4</b>
<b>Maa - Land</b>					
<b>Ruotsi - Sweden</b>	koko vuosi - whole year	8 989	9 169	9 422	3
<b>Viro - Estonia</b>	koko vuosi - whole year	6 062	5 670	6 029	6
<b>Venäjä - Russia</b>	koko vuosi - whole year	40	26	81	-
<b>Saksa - Germany</b>	koko vuosi - whole year	326	305	223	-27
<b>Satama - Harbour</b>					
<b>Helsinki</b>	koko vuosi - whole year	9 095	8 836	9 095	3
<b>Turku</b>	koko vuosi - whole year	3 515	3 553	3 357	-6
<b>Maarianhamina</b>	koko vuosi - whole year	1 843	1 948	2 419	24
<b>Vaasa</b>	koko vuosi - whole year	126	108	108	0
<b>Eckerö</b>	koko vuosi - whole year	866	888	884	0

Lähde: Merenkululaitos

Source: Finnish Maritime Administration

## **Suomalaisten matkailu loka-joulukuussa 2004: ennakkotietoja**

Vuoden 2004 viimeisellä vuosineljänneksellä suomalaiset tekivät 7,2 miljoonaa yöpymisen sisältänyttä matkaa, kun mukaan lasketaan kaikki kotimaan ja ulkomaan vapaa-ajanmatkat sekä työ- ja kokousmatkat. Matkojen määrä kasvoi kolme prosenttia verrattuna vastaavaan ajankohtaan vuotta aiemmin.

Kotimaan vapaa-ajanmatkoja tehtiin loka-joulukuussa 4,9 miljoonaa. Näistä oli mökki- ja vierailumatkoja 4,2 miljoonaa. Matkoja, joiden aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa, tehtiin 0,7 miljoonaa eli 15 prosenttia.

Ulkomaille tehtiin 1,1 miljoonaa vapaa-ajanmatkaa. Tämä pitää sisällään sekä kohdemaassa yöpymisen sisältäneet matkat että risteilyt, joiden aikana yövytään ainoastaan laivalla. Ulkomaan vapaa-ajanmatkoista kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä matkoja oli 655 000 ja risteilyjä 424 000.

Vapaa-ajanmatkojen lisäksi kotimaassa tehtiin 946 000 työ- ja kokousmatkaa. Ulkomaille työ- ja kokousmatkoja suuntautui 226 000. Lisäksi työhön liittyviä risteilyjä tehtiin 39 000. Työmatkojen osuus kaikista yöpymisen sisältäneistä matkoista oli 17 prosenttia.

Neljännellä vuosineljänneksellä kaksi kolmasosaa 15–74-vuotiaasta väestöstä eli 2,6 miljoonaa henkilöä teki ainakin yhden yöpymisen sisältäneen matkan.

Tiedot ilmenevät Suomalaisten matkailu -tutkimuksesta, jota varten haastateltiin marras-, joului- ja tammi-kuussa yhteensä 4 569 iältään 15–74-vuotiaista suomalaista.

### **Kotimaanmatkailu vilkastui selvästi**

Kotimaassa tehtiin loka-joulukuussa 710 000 selaista vapaa-ajanmatkaa, jonka aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa. Näitä matkoja tehtiin 15 prosenttia enemmän kuin vastaavana aikana vuotta aiemmin. Kasvu johtui pääasiallisesti lyhyiden lomamatkojen suosiosta. Lyhyitä, 1–3 yöpymisen matkoja maksullisessa majoituksessa tehtiin 588 000, kun vuotta aiemmin niitä tehtiin puoli miljoonaa.

Pitkiä, vähintään neljän yöpymisen matkoja maksullisessa majoituksessa tehtiin 122 000 eli noin joka kuudes matka oli pitkä. Pitkien matkojen suosituin kohdemaakunta oli Lappi, jonne tehtiin 36 000 pitkä matkaa. Myös Kainuuseen tehtiin paljon pitkiä matkoja, 29 000 matkaa.

Lyhyistä kotimaanmatkoista maksullisessa majoituksessa lähes viidennes eli 106 000 suuntautui Uudellemaalle. Erityisesti Pohjois-Savo ja Pirkanmaa sekä Kainuu kasvattivat suosiotaan lyhyiden matkojen osalta vuodentakaiseen neljännekseen verrattuna.

Maksullisen majoituksen sisältäneillä vapaa-ajanmatkoilla yövyttiin keskimäärin 2,4 yötä. Vastaavilla pitkillä matkoilla yövyttiin keskimäärin 6 yötä. Yöpymisistä oli yhteensä 1,7 miljoonaa, mikä on 15 prosenttia enemmän kuin samaan aikaan vuotta aiemmin. Yöpymisistä hieman alle 60 prosenttia oli hotelliyöpymisistä. Neljännes yöpymisistä tapahtui vuokramökeissä.

Ilmaismajoitusmatkoja eli matkoja omalle mökille sekä vierailumatkoja sukulaisten ja tuttavien luo tehtiin neljännellä vuosineljänneksellä 4,2 miljoonaa. Näistä vajaa viidennes eli 737 000 suuntautui omalle mökille. Eniten mökkimatkoja tehtiin Varsinais-Suomeen ja Päijät-Hämeeseen. Vierailumatkoja tehtiin 3,4 miljoonaa ja ne suuntautuivat useimmiten Uudellemaalle ja Pirkanmaalle.

Noin joka seitsemäs 15–74-vuotiaista eli 570 000 henkilöä teki ainakin yhden sellaisen kotimaanmatkan, jonka aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa. Ilmaismajoitusmatkoja teki 1,7 miljoonaa matkailijaa eli lähes joka toinen 15–74-vuotiaista suomalaisista.

### **Lähialuematkailu pysyi ennallaan**

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä vapaa-ajanmatkoja ulkomaille tehtiin loka-joulukuussa 655 000. Tämä on 8 prosenttia enemmän kuin vuotta aikaisemmin vastaavana ajankohtana. Pitkiä, vähintään neljän yöpymisen matkoja tehtiin 383 000 eli vain hiukan enemmän kuin vuosi aikaisemmin. Lyhyitä, 1–3 yöpymisen matkoja sen sijaan tehtiin viidennes vuodentaikaista enemmän eli 273 000 matkaa.

Viro oli suosituin kohdemaana vuoden viimeisellä vuosineljänneksellä. Kohdemaassa yöpymisen sisältäneistä matkoista lähes neljännes eli 149 000 matkaa tehtiin Viroon. Tämä on saman verran kuin vuosi sitten vastaavalla neljänneksellä.

Pitkien matkojen suosituin kohdemaana oli Espanja, jonne tehtiin matkoja 7 prosenttia enemmän kuin samaan aikaan vuotta aiemmin eli yhteensä 105 000 matkaa. Lähes 70 prosenttia Espanjan-matkoista oli matkoja Kanarian saarille. Toiseksi suosituin lomakohde oli Kreikka, jonne tehtiin 33 000 matkaa. Egyptiin, Portugaliin ja Ruotsiin tehtiin kuhunkin reilut 20 000 pitkä matkaa.

Lyhyet matkat suuntautuivat pääasiassa naapurimaihin. Lyhyistä matkoista lähes puolet eli 131 000 matkaa tehtiin Viroon ja 59 000 matkaa Ruotsiin.

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneiden matkojen lisäksi suomalaiset tekivät loka-joulukuussa 424 000 vapaa-ajanristeilyä. Tämä on 7 prosenttia edellisvuoden vastaavaa ajankohtaa vähemmän. Vapaa-ajanristeilyistä suuntautui Ruotsiin kaksi kolmannesta eli 279 000 ja Viroon 140 000 risteilyä. Viron-risteilyjen määrä aleni vajaalla viidenneksellä edellisvuodesta. Ruotsin-risteilyistä 40 prosenttia sisälsi maissakäynnin ja Viron-risteilyistä 80 prosenttia.

Loka-joulukuussa vapaa-ajanpäivämatkoja Viroon tehtiin ennakkotietojen mukaan 86 000, kun vuotta aikaisemmin niitä tehtiin 71 000.

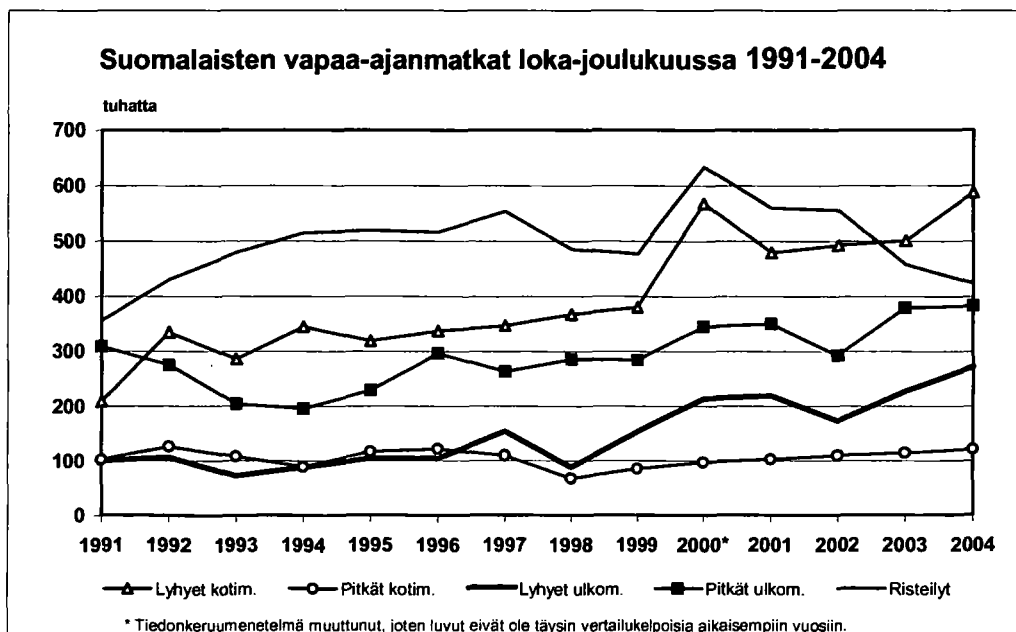
Kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä vapaa-ajanmatkoja teki 15 prosenttia 15–74-vuotiaista suomalaisista. Vapaa-ajanristeilyjä teki joka kymmenes henkilö.

# 1. Matkoja tehneet 15–74-vuotiaat henkilöt ja matkojen määrät loka-joulukuussa 2004

Visitors 15–74 of age and number of trips in October-December 2004

	Matkoja tehneet henkilöt <sup>1)</sup> Visitors	Osuus (%) väestöstä Share of population	Matkoja loka-joulukuussa Trips in October-December	Neljänneksen muutos Quarterly change 2004/2003, %	Matkoja tammi-joulukuussa Trips in January-December
<b>Kaikki matkat pl. päivamatkat kotimaassa - All trips excluding domestic day trips</b>	2 631 000	67	7 335 000	3	32 720 000
<b>Yöpymisen sisältäneet matkat - Overnight trips</b>	2 591 000	66	7 164 000	3	32 138 000
Vapaa-ajanmatkoja - Leisure trips	2 421 000	62	5 952 000	3	28 123 000
Työ- ja kokousmatkoja - Business and professional trips	561 000	14	1 211 000	3	4 015 000
<b>Yöpymisen sisältäneet kotimaanmatkat - Domestic overnight trips</b>	2 232 000	57	5 819 000	5	26 618 000
Vapaa-ajanmatkat, maksullinen majoitus - Leisure trips with paid accommodation	569 000	14	710 000	15	4 114 000
Lyhyitä matkoja, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights	478 000	12	588 000	17	3 098 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights	121 000	3	122 000	6	1 016 000
Matkat omalle mökille ja vierailut sukulaisten ja tuttavien luo Trips to own freetime residence and visits to friends and relatives	1 733 000	44	4 163 000	2	19 465 000
Lyhyitä matkoja, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights	1 528 000	39	3 505 000	2	16 197 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights	454 200	12	658 000	2	3 268 000
Työ- ja kokousmatkat kotimaassa - Domestic business and professional trips	436 000	11	946 000	10	3 038 000
<b>Yöpymisen sisältäneet ulkomaanmatkat - Overnight trips abroad</b>	1 107 000	28	1 345 000	-3	5 520 000
Vapaa-ajanmatkat poisluken risteilyt - Leisure trips excluding cruises	629 000	16	655 000	8	2 906 000
Lyhyitä matkoja, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights	237 000	6	273 000	20	1 076 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights	..	..	383 000	1	1 831 000
Työ- ja kokousmatkat pl. risteilyt - Business and professional trips excl. cruises	186 000	5	226 000	-13	847 000
Risteilyt, yöpyminen vain laivalla - Cruises, overnight on board only	423 000	11	463 000	-10	1 767 000
Vapaa-ajanristeilyjä - Leisure cruises	385 000	10	424 000	-7	1 637 000
Työ- ja kokousristeilyjä - Business and professional cruises	..	..	39 000	-34	130 000
<b>Päivamatkat ulkomaille - Same-day visits abroad</b>	138 000	4	171 000	15	581 000
Venäjälle - To Russia	..	..	31 000	60	84 000
Viroon - To Estonia	..	..	93 000	9	349 000
Ruotsiin - To Sweden	30 000	1	44 000	1	123 000

<sup>1)</sup> 15–74-vuotias väestö oli vuoden 2003 lopussa 3 931 000. - Population 15–74 of age was 3,931,000 at the end of 2003.



## 2. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa loka-joulukuussa 2004

Domestic leisure trips with paid accommodation in October-December 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Total	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	122 000	100	588 000	100	710 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	61 000	50	327 000	56	388 000	55
Nainen - Female	61 000	50	261 000	44	322 000	45
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>						
Lokakuu - October	44 000	36	215 000	37	259 000	36
Marraskuu - November	28 000	23	220 000	37	248 000	35
Joulukuu - December	51 000	41	152 000	26	203 000	29
<b>Kohdemaakunta - Region of destination</b>						
Uusimaa	..		106 000	18	111 532	16
Itä-Uusimaa	..		..		..	
Kanta-Häme	..		21 000	4	21 000	3
Päijät-Häme	..		20 000	3	20 000	3
Kymenlaakso	..		13 000	2	13 000	2
Etelä-Karjala - South Karelia	..		11 000	2	13 000	2
Varsinais-Suomi	11 000	9	62 000	10	72 000	10
Satakunta	..		..		10 000	1
Pirkanmaa	..		72 000	12	72 000	10
Keski-Suomi - Central Finland	..		44 000	7	52 000	7
Etelä-Pohjanmaa - South Ostrobothnia	..		18 000	3	21 000	3
Pohjanmaa - Ostrobothnia	..		10 000	2	10 000	1
Keski-Pohjanmaa - Central Ostrobothnia	..		..		..	
Etelä-Savo	..		16 000	3	21 000	3
Pohjois-Savo	..		51 000	9	56 000	8
Pohjois-Karjala - North Karelia	..		26 000	4	29 000	4
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	13 000	11	46 000	8	59 000	8
Kainuu	29 000	24	26 000	4	55 000	8
Lappi - Lapland	36 000	29	23 000	4	59 000	8
Ahvenanmaa - Åland	..		..		..	
<b>Kohdekunnan kuntamuoto - Municipality type</b>						
Kaupunki - Urban municipality	52 000	42	486 000	83	537 000	76
Muu kunta - Other municipality	70 000	58	102 000	17	172 000	24
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilöauto - Passenger car	91 000	74	443 000	75	533 000	75
Asuntoauto tai -vaunu - Camper or caravan	..		11 000	2	19 000	3
Vuorobussi - Regular bus	..		16 000	3	16 000	2
Tilausbussi - Charter bus	..		69 000	12	71 000	10
Juna - Train	..		28 000	5	33 000	5
Lentokone - Airplane	16 000	13	13 000	2	29 000	4
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta Direct booking with accommodation or transport operator	106 000	87	420 000	72	526 000	74
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta Using travel agency or tour operator	..		96 000	16	103 000	15
Ei varauksia - No reservations	..		56 000	10	62 000	9
Tuntematon - Unknown	..		16 000	3	18 000	3
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	..		41 000	7	46 000	7
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Murtomaahiihto - Cross-country skiing	35 000	29	18 000	3	53 000	7
Laskettelu - Downhill skiing	12 000	10	28 000	5	40 000	6
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	..		..		..	
Pilkintä - Ice-fishing	..		..		..	
Kalastus - Fishing	..		17 000	3	19 000	3
Vaellus - Hiking	..		..		11 000	1

## 2. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa loka-joulukuussa 2004

Domestic leisure trips with paid accommodation in October-December 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Total	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	122 000	100	588 000	100	710 000	100
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>						
1 yö - 1 night			263 000	45	263 000	37
2 yötä - 2 nights			222 000	38	222 000	31
3 yötä - 3 nights			103 000	18	103 000	15
4 yötä - 4 nights	29 000	24			29 000	4
5 yötä - 5 nights	23 000	19			23 000	3
6 yötä - 6 nights	21 000	17			21 000	3
7 yötä - 7 nights	44 000	36			44 000	6
Vähintään 8 yötä - 8 nights or more	..				..	
	Yötä - Nights	%	Yötä - Nights	%	Yötä - Nights	%
<b>Yöpymisiä yhteensä - Total overnights</b>	704 000	100	1 016 000	100	1 720 000	100
Hotelli - Hotel	258 000	37	730 000	72	988 000	57
Lomakylä - Holiday village	108 000	15	38 000	4	146 000	8
Leirintäalue - Camping site	44 000	6	22 000	2	66 000	4
Vuokrattu mökki - Rented private holiday cottage	248 000	35	176 000	17	424 000	25
Muu maksullinen majoitus - Other paid accommodation	29 000	4	44 000	4	73 000	4
Maksuton majoitus - Free accommodation	17 000	2	..		22 000	1
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>	5,8		1,7		2,4	

## 3. Menot kotimaan vapaa-ajanmatkoilla maksullisessa majoituksessa loka-joulukuussa 2004 (euroa)

Expenditure on domestic leisure trips with paid accommodation in October-December 2004 (EUR)

Pitkät matkat pl. pakettimatkat, vähintään 4 yöpymistä Long trips (excl. package tours), 4 or more overnights	Kaikki All		Hotellimajoituksessa With hotel accommodation		Lappiin To Lapland	
	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day
Majoitus <sup>1)</sup> - Accommodation <sup>1)</sup>	140	24	170	31	160	26
Matkat - Transport	67	12	50	9	130	21
Ravintolat - Restaurants	51	9	57	10	91	15
Ruokaostokset - Foodstuff shopping	47	8	40	7	64	10
Muut ostokset - Other shopping	73	13	91	16	94	15
Pääsyliput ja osallistumismaksut - Admission and participation fee.	6	1	7	1	19	3
Välinevuokrat - Sport equipment rents	2	0	2	0	3	0
Hiihtohissit - Ski lifts	22	4	28	5	26	4
Muut menot - Other expenses	1	0	2	0	1	0
<b>Menot yhteensä - Total expenditure</b>	<b>410</b>	<b>65</b>	<b>450</b>	<b>70</b>	<b>580</b>	<b>92</b>
Lyhyet matkat pl. pakettimatkat, 1-3 yöpymistä Short trips (excl. package tours), 1-3 overnights	Kaikki All		Hotellimajoituksessa With hotel accommodation		Pääkaupunkiseudulle To Helsinki area	
	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day
Majoitus <sup>1)</sup> - Accommodation <sup>1)</sup>	72	41	76	47	92	60
Matkat - Transport	33	19	33	21	44	28
Ravintolat - Restaurants	51	29	55	34	58	38
Ruokaostokset - Foodstuff shopping	14	8	11	7	11	7
Muut ostokset - Other shopping	17	10	20	13	35	23
Pääsyliput ja osallistumismaksut - Admission and participation fee.	7	4	8	5	12	8
Välinevuokrat - Sport equipment rents	1	1	1	0	0	0
Hiihtohissit - Ski lifts	1	1	1	1	0	0
Muut menot - Other expenses	1	1	1	1	2	1
<b>Menot yhteensä - Total expenditure</b>	<b>200</b>	<b>110</b>	<b>210</b>	<b>120</b>	<b>250</b>	<b>160</b>

<sup>1)</sup> Matkalla on voitu yöpyä maksullisen majoituksen lisäksi maksuttomassa majoituksessa. - Trips with paid accommodation may also include some overnights in free accommodation.

#### 4. Matkat omalle mökille loka-joulukuussa 2004

*Trips to own freetime residence in October-December 2004*

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 or more overnights</i>		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
	Matkoja - Trips		Matkoja - Trips		Matkoja - Trips	
		%		%		%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	129 000	100	607 000	100	737 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	76 000	58	373 000	61	449 000	61
Nainen - Female	54 000	42	234 000	39	288 000	39
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>						
Lokakuu - October	69 000	53	315 000	52	384 000	52
Marraskuu - November	20 000	16	175 000	29	195 000	27
Joulukuu - December	40 000	31	117 000	19	158 000	21
<b>Kohdemaakunta - Region of destination</b>						
Uusimaa	..		44 000	7	46 000	6
Itä-Uusimaa	..		..		..	
Kanta-Häme	..		33 000	5	33 000	4
Päijät-Häme	21 000	16	59 000	10	80 000	11
Kymenlaakso	..		25 000	4	34 000	5
Etelä-Karjala - South Karelia	..		..		..	
Varsinais-Suomi	..		85 000	14	90 000	12
Satakunta	..		..		13 000	2
Pirkanmaa	15 000	12	50 000	8	65 000	9
Keski-Suomi - Central Finland	13 000	10	23 000	4	36 000	5
Etelä-Pohjanmaa - South Ostrobothnia	..		22 000	4	27 000	4
Pohjanmaa - Ostrobothnia	..		13 000	2	15 000	2
Keski-Pohjanmaa - Central Ostrobothnia	..		..		..	
Etelä-Savo	16 000	13	45 000	7	61 000	8
Pohjois-Savo	..		63 000	10	65 000	9
Pohjois-Karjala - North Karelia	..		30 000	5	30 000	4
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	13 000	10	45 000	7	59 000	8
Kainuu	..		15 000	3	18 000	2
Lappi - Lapland	13 000	10	40 000	7	53 000	7
Ahvenanmaa - Åland	..		..		..	
<b>Kohdekunnan kuntamuoto - Municipality type</b>						
Kaupunki - Urban municipality	50 000	39	214 000	35	265 000	36
Muu kunta - Other municipality	79 000	61	393 000	65	472 000	64
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	116 000	89	592 000	97	707 000	96
Linja-auto - Bus or coach	..		..		..	
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Murtomaahiihto - Cross-country skiing	10 000	8	25 000	4	35 000	5
Laskettelu - Downhill skiing	..		10 000	2	18 000	2
Moottorikelkkäily - Snowmobile driving	..		..		13 000	2
Pilkintä - Ice-fishing	..		13 000	2	13 000	2
Jääurheilu - Ice sport	..		..		..	
Kalastus - Fishing	19 000	15	41 000	7	60 000	8
	Yötä - Nights		Yötä - Nights		Yötä - Nights	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>	6,2		2,0		2,8	
	Euroa - EUR		Euroa - EUR		Euroa - EUR	
<b>Menot matkalla keskimäärin - Expenditure on average</b>						
Henkilöä kohden - Per person	120		41		54	
Päivässä - Per day	19		20		20	



## 5. Vierailumatkat sukulaisten ja tuttavien luokse loka-joulukuussa 2004

Visits to friends and relatives in October-December 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Total	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	529 000	100	2 898 000	100	3 427 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	228 000	43	1 472 000	51	1 700 000	50
Nainen - Female	301 000	57	1 425 000	49	1 726 000	50
<b>Matkan päättymiskausi - Trips by month of ending</b>						
Lokakuu - October	119 000	23	887 000	31	1 006 000	29
Marraskuu - November	115 000	22	1 003 000	35	1 118 000	33
Joulukuu - December	294 000	56	1 008 000	35	1 303 000	38
<b>Kohdemaakunta - Region of destination</b>						
Uusimaa	105 000	20	452 000	16	557 000	16
Itä-Uusimaa	..		32 000	1	40 000	1
Kanta-Häme	..		123 000	4	131 000	4
Päijät-Häme	26 000	5	141 000	5	166 000	5
Kymenlaakso	12 000	2	99 000	3	111 000	3
Etelä-Karjala - South Karelia	20 000	4	65 000	2	85 000	2
Varsinais-Suomi	23 000	4	243 000	8	266 000	8
Satakunta	28 000	5	149 000	5	177 000	5
Pirkanmaa	33 000	6	312 000	11	346 000	10
Keski-Suomi - Central Finland	17 000	3	235 000	8	252 000	7
Etelä-Pohjanmaa - South Ostrobothnia	..		132 000	5	140 000	4
Pohjanmaa - Ostrobothnia	18 000	3	33 000	1	51 000	1
Keski-Pohjanmaa - Central Ostrobothnia	..		49 000	2	57 000	2
Etelä-Savo	38 000	7	161 000	6	200 000	6
Pohjois-Savo	38 000	7	188 000	6	226 000	7
Pohjois-Karjala - North Karelia	24 000	4	102 000	4	125 000	4
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	33 000	6	221 000	8	255 000	7
Kainuu	36 000	7	49 000	2	86 000	2
Lappi - Lapland	46 000	9	109 000	4	155 000	5
Ahvenanmaa - Åland	..		..		..	
<b>Kohdekunnan kuntamuoto - Municipality type</b>						
Kaupunki - Urban municipality	361 000	68	2 029 000	70	2 389 000	70
Muu kunta - Other municipality	169 000	32	869 000	30	1 038 000	30
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	340 000	64	2 310 000	80	2 650 000	77
Linja-auto - Bus or coach	36 000	7	255 000	9	291 000	8
Juna - Train	140 000	26	302 000	10	442 000	13
Lentokone - Airplane	10 000	2	20 000	1	30 000	1
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Murtomaahiihto - Cross-country skiing	33 000	6	38 000	1	71 000	2
Laskettelu - Downhill skiing	20 000	4	30 000	1	51 000	1
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	23 000	4	18 000	1	41 000	1
Pilkintä - Ice-fishing	10 000	2	16 000	1	26 000	1
Jääurheilu - Ice sport	27 000	5	25 000	1	52 000	2
Kalastus - Fishing	..		53 000	2	53 000	2
			<b>Yötä - Nights</b>		<b>Yötä - Nights</b>	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>		5,8		1,7		2,4
		<b>Euroa - EUR</b>		<b>Euroa - EUR</b>		<b>Euroa - EUR</b>
<b>Menot matkalla keskimäärin - Expenditure on average</b>						
Henkilöä kohden - Per person		120		65		74
Päivässä - Per day		21		38		31

## 6. Yöpyymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille loka-joulukuussa 2004

Overnight leisure trips abroad in October-December 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 or more overnights</i>		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	383 000	100	273 000	100	655 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	174 000	45	128 000	47	302 000	46
Nainen - Female	209 000	55	144 000	53	353 000	54
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>						
Lokakuu - October	152 000	40	84 000	31	236 000	36
Marraskuu - November	95 000	25	100 000	37	196 000	30
Joulukuu - December	135 000	35	88 000	32	223 000	34
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Lentokone - Airplane	320 000	84	57 000	21	377 000	58
Laiva tai lautta - Ferry, passenger line	33 000	9	162 000	59	195 000	30
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	16 000	4	26 000	9	42 000	6
Linja-auto - Bus or coach	11 000	3	26 000	9	36 000	6
Muu kulkuväline - Other means of transport	..		..		..	
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta <i>Direct booking with accommodation or transport operator</i>	66 000	17	85 000	31	151 000	23
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency or tour operator</i>	298 000	78	150 000	55	448 000	68
Ei varauksia - No reservations	13 000	3	31 000	11	44 000	7
Tuntematon - Unknown	..		..		13 000	2
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	267 000	70	127 000	46	394 000	60
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto - Main mode of accommodation</b>						
Hotelli - Hotel	310 000	81	201 000	74	512 000	78
Muu maksullinen majoitus - Other paid accommodation	26 000	7	11 000	4	36 000	6
Maksuton majoitus - Free accommodation	46 000	12	61 000	22	107 000	16
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>						
1 yö - 1 night			121 000	44	121 000	18
2 yötä - 2 nights			90 000	33	90 000	14
3 yötä - 3 nights			62 000	23	62 000	9
4-6 yötä - 4-6 nights	114 000	30			114 000	17
7 yötä - 7 nights	148 000	39			148 000	23
8-14 yötä - 8-14 nights	97 000	25			97 000	15
Vähintään 15 yötä - 15 nights or more	23 000	6			23 000	4
<b>Matkalla yöpymisiä vähintään 2 maassa (pl. Suomi) <i>Trips with overnights in 2 or more countries (excluding Finland)</i></b>	24 000	6	..		29 000	4
		Yötä - Nights		Yötä - Nights		Yötä - Nights
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>		8,1		1,8		5,4
		Euroa - EUR		Euroa - EUR		Euroa - EUR
<b>Menot henkilöä kohden keskimäärin - Expenditure on average per person</b>						
Kaikilla matkoilla - All trips	940		400		710	
Matkoilla EU-15-maihin - To EU-15 countries	880		460		760	
Muihin kuin EU-15-maihin - To outside EU-15	1 000		360		670	
Ruotsiin - To Sweden	330		310		320	
Viroon - To Estonia	490		350		360	
Espanjaan (ml. Kanarian saaret) <i>To Spain (incl. the Canary Islands)</i>	910				910	
Kreikkaan - To Greece	930				930	

## 6. Yöpmisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille loka-joulukuussa 2004

Overnight leisure trips abroad in October-December 2004

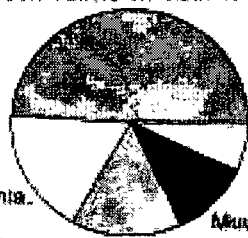
	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Total		Yöpmisiä keskimäärin Overnights on average
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	383 000	100	273 000	100	655 000	100	5,4
<b>Kohdemaat - Destination country</b>							
EU-15-maihin yhteensä - To EU-15 countries, total	238 000	62	95 000	35	334 000	51	6,1
Muut maat yhteensä - Other countries, total	144 000	38	177 000	65	322 000	49	4,8
<b>Pohjoismaat - Scandinavian countries</b>							
Ruotsi - Sweden	23 000	6	67 000	25	90 000	14	3,5
Norja - Norway	23 000	6	59 000	22	82 000	13	3,6
Norja - Norway	..	..	..	..	..	..	..
<b>Venäjä ja Baltia - Russia and the Baltic countries</b>							
Viro - Estonia	26 000	7	172 000	63	199 000	30	2,2
Venäjä - Russia	18 000	5	131 000	48	149 000	23	2,1
Venäjä - Russia	..	..	36 000	13	44 000	7	2,2
<b>Etelä-Eurooppa ja Kanarian saaret</b>							
<i>Southern Europe and the Canary Islands</i>							
Espanja ja Kanarian saaret - Spain and the Canary Islands	105 000	27	..	..	105 000	16	8,1
Kanarian saaret - The Canary Islands	71 000	19	..	..	71 000	11	7,7
Manner-Espanja - Mainland Spain	31 000	8	..	..	31 000	5	9,1
Baleaarit - The Balearics	..	..	..	..	..	..	..
Kreikka - Greece	33 000	9	..	..	33 000	5	8,4
Italia - Italy	..	..	..	..	..	..	4,4
Portugali ml. Madeira - Portugal incl. Madeira	23 000	6	..	..	23 000	4	7,5
<b>Itäisen Välimeren maat - East Mediterranean countries</b>							
Turkki - Turkey	16 000	4	..	..	16 000	2	6,8
Turkki - Turkey	..	..	..	..	..	..	7,0
<b>Länsi-Eurooppa - Western Europe</b>							
Saksa - Germany	57 000	15	26 000	9	83 000	13	5,2
Saksa - Germany	15 000	4	..	..	23 000	4	4,0
Britannia - United Kingdom	10 000	3	..	..	15 000	2	4,2
Ranska - France	14 000	4	..	..	22 000	3	5,4
<b>Itä- ja Keski-Eurooppa - Central and East Europe</b>							
..	19 000	5	..	..	19 000	3	5,2
<b>Afriikka - Africa</b>							
..	25 000	7	..	..	25 000	4	9,0
<b>Aasia ja Oseania - Asia and Oceania</b>							
Thaimaa - Thailand	25 000	7	..	..	28 000	4	11,5
Thaimaa - Thailand	10 000	3	..	..	10 000	2	12,9
<b>Amerikka - America</b>							
Yhdysvallat - USA	20 000	5	..	..	20 000	3	12,5
Yhdysvallat - USA	10 000	3	..	..	10 000	2	11,0

Pitkillä matkoilla oli yhteensä 3,0 miljoonaa yöpymistä ja lyhyillä matkoilla 487 000. - Long trips totalled 3.0 million overnights and short trips 487,000 overnights.

### Vapaa-ajanmatkat ulkomaille kohdealueittain loka-joulukuussa 2004, %

#### Pitkät matkat

Etelä-Eurooppa ja  
itäisen Välimeren maat 49 %

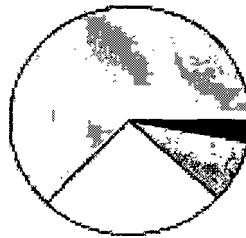


Aasia ja Oseania,  
Afriikka sekä  
Amerikka 18 %

Länsi-  
Eurooppa 15 %

#### Lyhyet matkat

Venäjä ja  
Baltian maat 63 %



Muut 3 %

Länsi-  
Eurooppa 9 %

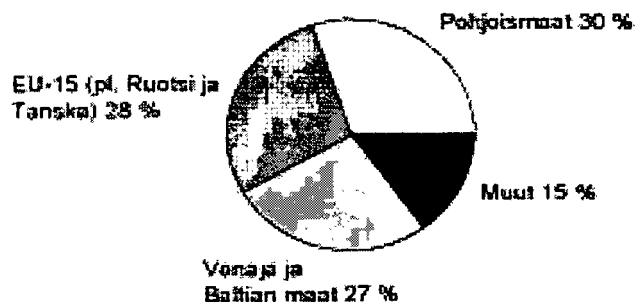
Pohjoismaat 25 %

## 7. Laivayöpyymisen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat loka-joulukuussa 2004

Overnight leisure cruises and same-day leisure trips abroad in October-December 2004

	Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board only</i>		Päivämatkat ulkomaille <i>Same-day visits abroad</i>	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	424 000	100	151 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>				
Mies - Male	202 000	48	69 000	46
Nainen - Female	222 000	52	82 000	54
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>				
Lokakuu - October	103 000	24	63 000	42
Marraskuu - November	163 000	38	53 000	35
Joulukuu - December	158 000	37	35 000	23
<b>Risteilyn kesto - Number of overnight stays</b>				
1 yö - 1 night	291 000	69		
2 yötä - 2 nights	130 000	31		
<b>Kohdemaat - Destination country</b>				
Viro - Estonia	140 000	33	86 000	57
Ruotsi - Sweden	279 000	66	34 000	22
Venäjä - Russia			31 000	21
Muut maat tai tuntematon - Other countries or unknown	..			
<b>Mahdollisuus maissakäyntiin - Possibility to visit ashore</b>	269 000	63		
Virossa - In Estonia	128 000	30		
Ruotsissa - In Sweden	136 000	32		
Muissa maissa - In other countries	..			
<b>Maissakäyntejä - Visits ashore</b>	232 000	55		
Virossa - In Estonia	118 000	28		
Ruotsissa - In Sweden	110 000	26		
Muissa maissa - In other countries	..			
		Yötä - Nights		
<b>Yöpymisinä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>		1,3		
		Euroa - EUR		Euroa - EUR
<b>Menot keskimäärin henkilöä kohden</b>	220			
<i>Average expenditure per person</i>				
Risteilyt ja menot laivalla - Cruise and other expenditure on board	180			
Menot kohdemaassa - Expenditure in destination country	70		97	

### Työ- ja kokousmatkat ulkomaille kohdealueittain loka-joulukuussa 2004, %



## 8. Työ- ja kokousmatkat loka-joulukuussa 2004

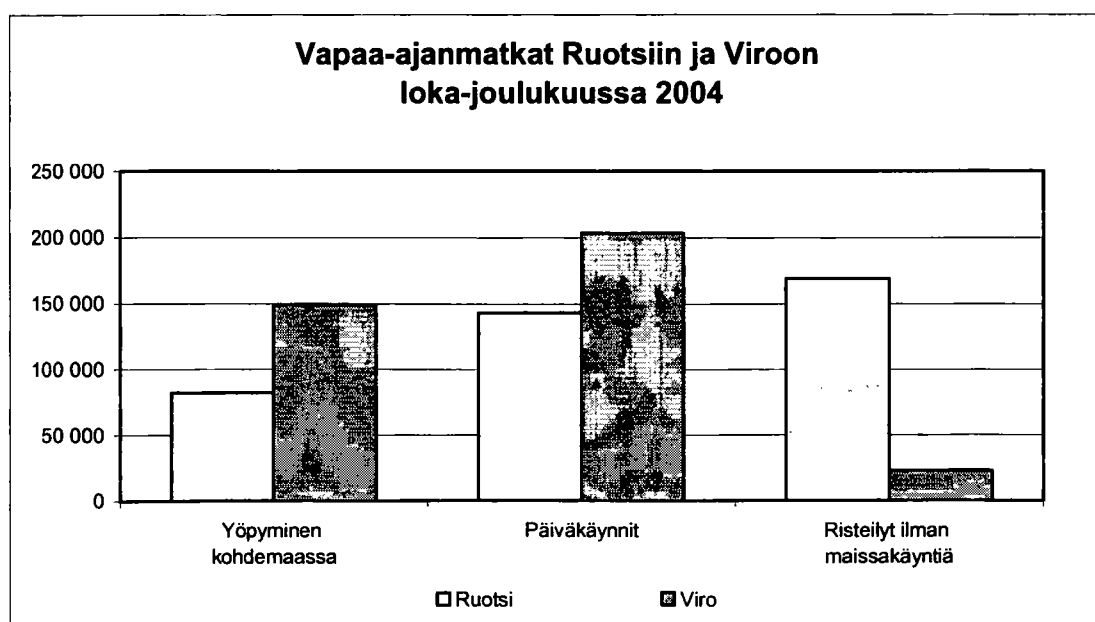
Business and professional trips in October-December 2004

	Kotimaanmatkat, sisältää yöpymisen <i>Overnight domestic trips</i>		Ulkomaanmatkat, yöpyminen kohteissa <i>Overnight trips abroad</i>		Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board only</i>		Päivämatkat ulkomaille, ei yöpymistä <i>Same-day visits abroad</i>	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	946 000	100	226 000	100	39 000	100	21 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>								
Mies - Male	700 000	74	180 000	80	27 000	67	18 000	88
Nainen - Female	246 000	26	46 000	20	13 000	33	..	..
<b>Kohdema - Destination country</b>								
EU-15-maat yhteensä - EU-15 countries, total			120 000	53	11 000	27	13 000	62
Muut maat yhteensä - Other countries, total			106 000	47	29 000	73	..	..
<b>Pohjoismaat - Scandinavian countries</b>			68 000	30	11 000	27	10 000	50
Ruotsi - Sweden			49 000	22	11 000	27	10 000	50
Norja - Norway			11 000	5	..	..	..	..
Tanska - Denmark			..	..	..	..	..	..
<b>Venäjä ja Baltian maat - Russia and the Baltic countries</b>			61 000	27	27 000	73	..	..
Viro - Estonia			43 000	19	27 000	73	..	..
Venäjä - Russia			18 000	8	..	..	..	..
<b>EU-15-maat (pl. Ruotsi ja Tanska) EU-15 countries (excl. Sweden and Denmark)</b>			63 000	28	..	..	..	..
Saksa - Germany			22 000	10	..	..	..	..
Ranska - France			..	..	..	..	..	..
Britannia - United Kingdom			..	..	..	..	..	..
Belgia - Belgium			..	..	..	..	..	..
<b>Muu Eurooppa - Rest of Europe</b>			..	..	..	..	..	..
<b>Amerikka - America</b>			21 000	9	..	..	..	..
Yhdysvallat - USA			21 000	9	..	..	..	..
<b>Aasia, Oseania ja Afrikka - Asia, Oceania and Africa</b>			..	..	..	..	..	..
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>								
Lokakuu - October	405 000	43	69 000	31	14 000	35	..	..
Marraskuu - November	333 000	35	105 000	46	..	..	..	..
Joulukuu - December	208 000	22	52 000	23	18 000	46	..	..
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>								
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	591 000	62	..	..	..	..	..	..
Lentokone - Airplane	100 000	11	169 000	75	..	..	13 000	62
Laiva tai lautta - Ferry, passenger line	11 000	1	38 000	17	39 000	100	..	..
Juna - Train	169 000	18	..	..	..	..	..	..
Linja-auto - Bus or coach	62 000	7	..	..	..	..	..	..
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto - Main mode of accommodation</b>								
Hotelli tai matkustajakoti - Hotel or similar establishment	742 000	78	202 000	89	..	..	..	..
Muu maksullinen majoitus - Other paid accommodation	57 000	6	13 000	6	39 000	100	..	..
Maksuton majoitus - Free accommodation	147 000	16	11 000	5	..	..	..	..
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>								
1 yö - 1 night	584 000	62	72 000	32	37 000	93	..	..
2-3 yötä - 2-3 nights	275 000	29	72 000	32	..	..	..	..
Vähintään 4 yötä - 4 nights or more	87 000	9	82 000	36	..	..	..	..
			Yötä - Nights	Yötä - Nights	Yötä - Nights			
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>		1,7		3,1		1,1		
			Euroa - EUR	Euroa - EUR	Euroa - EUR			
<b>Matkan menot keskimäärin henkilöä kohden</b>		160		550		170		
<i>Average expenditure per person</i>								

## 9. Lähialuematkailu loka-joulukuussa 2004

*Trips to the neighbouring countries in October-December 2004*

	Ruotsiin <i>To Sweden</i>	Viroon <i>To Estonia</i>	Venäjälle <i>To Russia</i>	Norjaan ja Tanskaan <i>To Norway and Denmark</i>	Latviaan ja Liettuaan <i>To Latvia and Lithuania</i>	Yhteensä <i>Total</i>
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	465 000	455 000	93 000	26 000	..	1 047 000
Maissakäyntejä yhteensä - <i>Visits ashore total</i>	285 000	424 000	93 000	26 000	..	836 000
Yöpyminen kohdemaassa - <i>Overnight in destination country</i>	131 000	192 000	62 000	26 000	..	417 000
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	154 000	232 000	31 000	..	..	419 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits (no overnights)</i>	44 000	93 000	31 000	..	..	169 000
Maissakäyntejä yöpymisen sisältäneen risteilyn yhteydessä <i>Visits ashore during cruise with overnight on board</i>	110 000	138 000	..	..	..	250 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä - <i>Cruises without visits ashore</i>	180 000	31 000	..	..	..	211 000
<b>Vapaa-ajanmatkoja - Leisure trips</b>	395 000	375 000	75 000	..	..	860 000
Maissakäyntejä yhteensä - <i>Visits ashore total</i>	226 000	352 000	75 000	..	..	669 000
Yöpyminen kohdemaassa - <i>Overnight in destination country</i>	82 000	149 000	44 000	..	..	288 000
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	143 000	203 000	31 000	..	..	380 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits (no overnights)</i>	34 000	86 000	31 000	..	..	151 000
Maissakäyntejä yöpymisen sisältäneen risteilyn yhteydessä <i>Visits ashore during cruise with overnight on board</i>	110 000	118 000	..	..	..	230 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä - <i>Cruises without visits ashore</i>	169 000	23 000	..	..	..	192 000
<b>Työ- ja kokousmatkoja - Business and professional trips</b>	70 000	80 000	18 000	19 000	..	186 000
Maissakäyntejä yhteensä - <i>Visits ashore total</i>	60 000	72 000	18 000	19 000	..	168 000
Yöpyminen kohdemaassa - <i>Overnight in destination country</i>	49 000	43 000	18 000	19 000	..	129 000
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	10 000	28 000	..	..	..	39 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits (no overnights)</i>	10 000	..	..	..	..	18 000
Maissakäyntejä yöpymisen sisältäneen risteilyn yhteydessä <i>Visits ashore during cruise with overnight on board</i>	..	21 000	..	..	..	21 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä - <i>Cruises without visits ashore</i>	11 000	..	..	..	..	19 000



10. 15–74-vuotiaan väestön yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat (pl. mökki- ja vierailumatkat) loka-joulukuussa 1995-2004

Overnight leisure trips (excl. trips to own freetime residence and visits to friends and relatives) by persons aged 15–74 in October-December 1995-2004

	Tuhansia matkoja - Thousands of trips									
	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1)</sup>	2001	2002	2003	2004
<b>VAPAA-AJANMATKOJA YHTEENSÄ - Leisure trips, total</b>										
Loka-joulukuu - October-December	1 289	1 375	1 428	1 293	1 379	<u>1 858</u>	1 711	1 622	1 680	1 789
Tammi-joulukuu - January-December	6 336	6 460	6 877	6 384	7 061	<u>8 517</u>	8 415	8 457	8 285	8 658
<b>Kotimaanmatkat maksullisessa majoituksessa</b>										
<i>Domestic trips with paid accommodation</i>										
Loka-joulukuu - October-December	436	459	457	435	465	<u>665</u>	582	602	616	710
Tammi-joulukuu - January-December	2 740	2 715	2 790	2 886	2 972	<u>3 741</u>	3 675	3 813	3 896	4 114
<i>Lyhyet matkat, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights</i>										
Loka-joulukuu - October-December	319	337	347	367	380	<u>568</u>	479	492	501	588
Tammi-joulukuu - January-December	1 950	1 941	2 021	2 141	2 182	<u>2 835</u>	2 698	2 818	2 851	3 098
<i>Pitkät matkat, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights</i>										
Loka-joulukuu - October-December	117	122	110	68	85	<u>97</u>	103	110	115	122
Tammi-joulukuu - January-December	790	774	769	745	790	<u>906</u>	977	995	1 044	1 016
<b>Ulkomaanmatkat, yöpyminen kohdemaassa</b>										
<i>Outbound trips, overnight in country of destination</i>										
Loka-joulukuu - October-December	334	400	417	373	437	<u>559</u>	569	465	606	655
Tammi-joulukuu - January-December	1 624	1 846	1 915	1 748	2 144	<u>2 355</u>	2 663	2 583	2 597	2 906
<i>Lyhyet matkat, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights</i>										
Loka-joulukuu - October-December	105	104	154	88	153	<u>214</u>	219	173	227	273
Tammi-joulukuu - January-December	550	601	627	581	816	<u>896</u>	934	983	1 013	1 076
<i>Pitkät matkat, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights</i>										
Loka-joulukuu - October-December	229	296	263	285	284	<u>345</u>	350	292	379	383
Tammi-joulukuu - January-December	1 074	1 245	1 288	1 167	1 328	<u>1 459</u>	1 729	1 600	1 584	1 831
<b>Risteilyt, yöpyminen vain laivalla</b>										
<i>Cruises, overnight on board only</i>										
Loka-joulukuu - October-December	519	516	554	485	477	<u>634</u>	560	556	458	424
Tammi-joulukuu - January-December	1 972	1 899	2 172	1 750	1 945	<u>2 421</u>	2 077	2 062	1 793	1 637
<i>Maissakäyntejä - Visits ashore</i>										
Loka-joulukuu - October-December	399	331	282	271	259	<u>341</u>	279	265	256	232
Tammi-joulukuu - January-December	1 345	1 316	1 150	990	1 091	<u>1 401</u>	1 157	1 087	958	986
<sup>1)</sup> Vuodesta 2000 lähtien luvut eivät ole vertailukelpoisia aikaisempien vuosien lukujen kanssa tiedonkeruun menetelmän muutoksen vuoksi. The figures since the year 2000 are not comparable with the figures for previous years due to the change in the data collection method.										

Postitus  
**2 lk** kirje

Port Payé  
Finlande  
126676  
Suomen  
Posti Oyj

SVT Suomen virallinen tilasto  
Finlands officiella statistik  
Official Statistics of Finland

Liikenne ja matkailu 2005:2  
Transport och turism  
Transport and Tourism

Lisätietoja – Förfrågningar – Inquiries

Marjut Tuominen (09) 1734 3556  
Ritva Tikkanen (09) 1734 3300

Vastaava tilastojohtaja – Ansvarig statistikdirektör –  
Director in charge

Ilkka Hyppönen

**Tietojen saatavuus**

Tilastosta tuotetaan kuukausittain myös taulukkopaketti, jonka voi tilata sähköpostin liitetiedostona Excel -muodossa 202 euroa (+ alv 22 %) ja paperitulosteina tai levykkeellä 235 euroa (+ alv 22 %). Paketista voi myös tilata osatulosteita. Paketti sisältää seuraavat kuukausittain sekä kumulatiivisesti vuoden alusta tu-  
lostettavat taulukot:

- 1B. Majoitusliikkeiden kapasiteetti ja sen käyttö kunnittain ja maakunnittain sekä koko maan tasolla majoitusliikkeen tyyppin mukaan
- 3B. Yöpymiset asuinmaan mukaan maakunnittain ja kunnittain
4. Majoitusliikkeet ja niiden kapasiteetin käyttö kuukausittain
5. Saapuneet vieraat ja yöpymiset majoitusliikkeissä asuinmaan mukaan kuukausittain
6. Yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan eri majoitusmuodoissa koko maassa sekä hotelli-yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan maakunnittain ja kunnittain
7. Yöpymiset majoitusliikkeissä majoitusmuodon mukaan koko maassa sekä yöpymiset leirintäalueilla majoitusmuodon mukaan maakunnittain / kunnittain

Majoitusliikkeiden yöpymistietoja löytyy myös StatFin-tilastopalvelusta internetissä [statfin.stat.fi](http://statfin.stat.fi)

Asiakaspalaute: [www.tilastokeskus.fi/palaute](http://www.tilastokeskus.fi/palaute)